

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
30 September 2004  
Russian  
Original: English

Пятьдесят девятая сессия  
Пункт 108 повестки дня  
Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2004–2005 годов

**Укрепленная и объединенная система обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций**

Доклад Генерального секретаря

Добавление

**Пересмотренная смета расходов по разделам 3, 4, 5, 13, 18, 19, 21, 22, 24, 25, 26, 28, 29D, 29E, 29F, 29G, 31, 33, 34 и 36 и разделы 1 и 2 поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов**

*Резюме*

В настоящем докладе содержатся предложения в отношении второго этапа более долгосрочных мер, предусмотренных в докладе об этапе I долгосрочного укрепления безопасности и охраны (A/58/756). В нем учтены последние из полученных советов и рекомендаций в отношении управления процессом изменений в механизмах безопасности Организации Объединенных Наций и просьбы, высказанные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/295 от 18 июня 2004 года.

Совокупные валовые расходы на осуществление мер по укреплению безопасности и охраны Организации Объединенных Наций, которые предлагается принять в настоящем добавлении, оцениваются в 97,1 млн. долл. США, включая единовременные потребности в размере 29,6 млн. долл. США. Эти ресурсы потребуются для существенного укрепления а) механизмов обеспечения безопасности в 150 местах службы во всем мире и б) служб безопасности и охраны в 8 основных отделениях Организации. Они позволят также создать Директорат по вопросам безопасности в Нью-Йорке, который объединит нынешние отдельные структуры, входящие в состав Департамента по вопросам



управления, Департамента операций по поддержанию мира и Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Одновременно с этими структурными изменениями будет принят ряд мер по обеспечению того, чтобы инфраструктура и процедуры в достаточной степени соответствовали минимальным оперативным стандартам безопасности, установленным для штаб-квартир. С учетом той важной роли, которая будет отводиться увеличивающемуся штату сотрудников по вопросам безопасности, была особо отмечена необходимость создания в Директорате долгосрочного учебного потенциала для подготовки сотрудников по вопросам безопасности и для повышения информированности персонала в целом об окружающих их условиях в плане безопасности, новых процедурах безопасности и процедурах реагирования на кризисные ситуации.

Вышеупомянутые дополнительные расходы доводятся до сведения Генеральной Ассамблеи в качестве дополнительных предложений по бюджету на двухгодичный период 2004–2005 годов в соответствии с пунктами 2.8 и 2.9 Финансовых положений.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–8	4
II. Предложения по укреплению безопасности и охраны операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций .....	9–166	7
A. Межсекторальные вопросы, которые касаются безопасности Организации Объединенных Наций и которые были рассмотрены в соответствии с резолюцией 58/295 Генеральной Ассамблеи .....	10–45	7
B. Потребности в ресурсах, покрываемые из регулярного бюджета, в основных местах службы Организации Объединенных Наций .....	46–155	22
C. Миротворческие и другие операции .....	156–159	63
D. Другие отделения на местах .....	160–162	65
E. Финансовые процедуры для удовлетворения потребностей в чрезвычайных ситуациях .....	163–166	66
III. Выводы и рекомендации .....	167–168	67
Приложения		
I. Регулярный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов: потребности с разбивкой по местам службы .....		70
II. Регулярный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов: потребности с разбивкой по статьям расходов .....		71
III. Регулярный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов: потребности с разбивкой по разделам бюджета .....		72
IV. Регулярный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов: дополнительные потребности в должностях в разбивке по разделам .....		73
V. Последствия для регулярного бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов предложений в области обеспечения безопасности .....		76
VI. Сотрудничество Организации Объединенных Наций с принимающими странами и их роль и обязанности .....		78
VII. Меры, предложенные в целях соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности в штаб-квартирах .....		82
VIII. Организационная структура и распределение должностей в двухгодичном периоде 2004–2005 годов .....		87

## I. Введение

### Основные сведения

1. Генеральный секретарь в своем докладе от 5 апреля 2004 года (A/58/756) сообщил Генеральной Ассамблее о мерах, которые были приняты в целях укрепления безопасности и охраны Организации Объединенных Наций. Он также обратился с просьбами в отношении первого этапа осуществления неотложных новых мер, предусматривавших главным образом укрепление инфраструктуры в области безопасности и учреждение ограниченного числа новых должностей для сотрудников по вопросам безопасности в местах службы с высоким уровнем риска. Он отметил, что на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи будут представлены дополнительные предложения в отношении второго этапа, направленные на завершение осуществления мер по укреплению безопасности. В докладе рассматриваются также потребности в ресурсах для новой, объединенной и в значительной степени укрепленной системы обеспечения безопасности, включая существенное увеличение числа регулярных должностей сотрудников по вопросам безопасности.

2. В основной части настоящего доклада государствам-членам представляется полученная в ходе проведенных ранее обзоров конкретная и всеобъемлющая информация о нынешнем состоянии системы безопасности Организации Объединенных Наций. В ней содержится также ряд рекомендаций по проведению организационной реформы в целях более эффективного реагирования на постоянно изменяющиеся угрозы безопасности. Предлагается выделить необходимые финансовые средства, подробно указанные ниже.

### Объединение

3. В настоящем добавлении содержится подробная информация о требуемом перераспределении ресурсов между различными разделами бюджета по программам, а также об увеличении объема нынешних ассигнований, потребность в котором возникнет в результате объединения в рамках нового Директората по вопросам безопасности существующих структур безопасности Секретариата, включая Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, служб безопасности и охраны Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и в отделениях за пределами Центральных учреждений и компонента безопасности Департамента операций по поддержанию мира.

### Рассмотренные компоненты

4. Как предусматривается в докладе об этапе I (A/58/756), предложения в отношении второго этапа, содержащиеся в разделе II настоящего добавления, направлены, в частности, на значительное укрепление штата сотрудников по вопросам безопасности как на местах, так и в Центральных учреждениях. При этом предусматривается также выделение ресурсов для ограниченной модернизации дополнительных помещений в целях обеспечения их соответствия минимальным оперативным стандартам безопасности, создания глобального компонента идентификации для глобальной системы контроля доступа и специализированной профессиональной подготовки — как для сотрудников по вопросам безопасности, так и для персонала в целом. После рассмотрения этих

вопросов в глобальном плане в разделе II.A указанные потребности рассматриваются в разделах II.B, C, и D применительно к каждому конкретному месту службы с упором в каждом случае на четыре ключевые аспекта — структуру, минимальные оперативные стандарты безопасности для штаб-квартир, глобальный доступ и профессиональную подготовку. Что касается потребностей в информационно-коммуникационных технологиях и обеспечении бесперебойной работы, то ввиду охвата и технической сложности этого вопроса необходимо провести дополнительное исследование, и предлагается, чтобы такое исследование было проведено под руководством нового Директората по вопросам безопасности, который обеспечит тем самым согласованность политики и работы различных мест службы и соответствующую увязку этих потребностей с общими потребностями Организации в области безопасности, а также представит доклад по данному вопросу.

### **Экспертиза**

5. При разработке нынешних предложений в отношении ресурсов, необходимых для укрепления потенциала служб безопасности и охраны и создания глобальной системы контроля доступа, Организация обратилась за помощью к специалистам по вопросам безопасности и охраны для подготовки внешней экспертизы этих предложений применительно к различным местам службы. В случае служб безопасности и охраны указанные оценки для обеспечения их объективности проводились с учетом стандартов передовой практики в этой сфере и минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир. В рамках внешней экспертизы предложений особое внимание было уделено преимуществам и недостаткам, связанным с дополнительными мерами по укреплению безопасности, и была проанализирована общая концепция безопасности на основных объектах во всем мире. Подготовленные с учетом проведенной экспертизы предложения в отношении увеличения числа должностей сотрудников по вопросам безопасности подробно излагаются в пунктах 12–20 и 46–159 настоящего доклада. Что касается разработки глобальной системы контроля доступа, то в ходе оценки основное внимание было уделено технической надежности предлагаемой системы и эффективности ее с точки зрения затрат с учетом требований минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир. Ввиду масштабов и технической сложности этого проекта его предлагается осуществлять поэтапно. Потребности в ресурсах излагаются в пунктах 26–30 ниже.

### **Совместное покрытие расходов**

6. В настоящем докладе также вновь рассматривается предложение о совместном покрытии расходов, которое было выдвинуто на этапе I и которое по-прежнему находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Новые расходы на этапах I и II на Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (которое должно теперь войти в состав нового Директората по вопросам безопасности) предлагается покрыть целиком из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2004–2005 годов, а не путем распределения расходов между организациями. Это предложение обосновывается в пунктах 16 и 17 ниже, а также в основном докладе A/59/365.

**Охват**

7. Не предлагается выделять новых ресурсов ни на операции по поддержке мира, санкционированные Советом Безопасности, ни на трибуналы, поскольку их основные потребности были в основном рассмотрены в докладе об этапе I. Что касается потребностей в обеспечении безопасности специальных политических миссий, и в первую очередь Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), то потребности конкретных миссий будут рассматриваться в связи с проведением на пятьдесят девятой сессии обзора доклада Генерального секретаря, озаглавленного «Специальные политические миссии: смета расходов в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности» (A/59/\_\_\_). Это позволит всесторонне проанализировать и соответствующим образом интегрировать все аспекты общих потребностей каждой миссии с учетом того, что структуры безопасности и связанные с ними потребности напрямую зависят от изменяющихся условий и продлений мандатов на участие Организации Объединенных Наций в соответствующих операциях.

**Ресурсы**

8. Общий объем дополнительных ресурсов, которые в настоящем докладе предлагается ассигновать по различным разделам бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, составляет 97 074 200 долл. США. Подробная информация содержится в приложениях I–V к настоящему докладу. Эти потребности не включают в себя ассигнований, которые отдельные фонды и программы через свои исполнительные советы предложили или предложат выделить для структур безопасности в Центральном учреждении и на местах. То же самое касается и специализированных учреждений. В настоящем докладе предлагается создать, в частности, 778 дополнительных должностей, включая 34 должности, которые будут преобразованы из существующих должностей временных сотрудников общего назначения (24 должности в Органе Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ООНВУП), Группе военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП) и Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях (ЮНСКО)) и внебюджетных должностей (10 должностей в Управлении координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (УКООНВБ)). Из новых должностей 195 будут относиться к категории специалистов и выше, а остальные 583 должности — к категории общего обслуживания и смежным категориям. Эти новые должности предназначены главным образом для усиления служб безопасности и охраны в Центральном учреждении и в отделениях за пределами Центрального учреждения и других подразделений на местах (418 должностей), укрепления безопасности на местах (261 должность) и создания Директората по вопросам безопасности (99 должностей). Подробная информация о распределении предлагаемых должностей с разбивкой по разделам бюджета содержится в приложении IV к настоящему докладу.

## **II. Предложения по укреплению безопасности и охраны операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций**

### **Обязанности принимающих стран**

9. Выдвигаемые в настоящем докладе предложения в отношении этапа II имеют долгосрочный характер. Они были разработаны при том общем понимании, что ответственность за обеспечение безопасности каждого места службы Организации Объединенных Наций несут прежде всего принимающие страны. Поэтому нижеследующие предложения ограничиваются укреплением механизмов безопасности и охраны на территории, занимаемой Организацией Объединенных Наций, включая меры по урегулированию возможных чрезвычайных ситуаций. Существует понимание, что принимающие страны будут обеспечивать необходимую защиту Организации Объединенных Наций за периметром помещений Организации Объединенных Наций в каждой стране. Роль и обязанности принимающих стран в плане обеспечения безопасности и охраны оперативного персонала и помещений Организации Объединенных Наций изложены в соответствующих соглашениях о штаб-квартирах, заключенных между Организацией и принимающими странами. Информация на этот счет была запрошена в пункте 6(е) резолюции 58/295 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года. Подробная информация и ссылки на соответствующие соглашения содержатся в приложении VI к настоящему докладу.

### **A. Межсекторальные вопросы, которые касаются безопасности Организации Объединенных Наций и которые были рассмотрены в соответствии с резолюцией 58/295 Генеральной Ассамблеи**

10. Всеобъемлющий обзор вопросов безопасности, к проведению которого Генеральная Ассамблея призвала в своей резолюции 58/295, требует не только создания Директората по вопросам безопасности, как это подробно рассматривалось в основной части доклада (A/59/365), но и разработки рациональных рамок укрепления механизмов безопасности с указанием сроков завершения различных проектов. Эти проекты можно подразделить на шесть категорий, охватывающих различные подразделения и места службы, а также разделы бюджета. Ими являются: а) укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности; б) соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир; в) профессиональная подготовка; г) глобальный контроль доступа; д) обеспечение безопасности информационно-коммуникационных технологий и бесперебойности работы; и е) общие цели и ожидаемые достижения и результаты. Соответствующие сроки осуществления предлагаемых мер в контексте соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир приводятся в приложении VII.

11. Представленные в настоящем докладе предложения в отношении дополнительных ресурсов охватывают первые четыре вышеуказанных вида деятельности. Эти расходы оцениваются в 97 074 200 долл. США и будут распределены следующим образом:

(В тыс. долл. США)

a) Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности	71 518.8
i) Основная структура Директората по вопросам безопасности (исключая службы безопасности и охраны в Нью-Йорке), включая вспомогательные расходы	14 228.9
ii) Обеспечение безопасности на местах	35 682.4
iii) Укрепление служб безопасности и охраны в основных местах службы (включая Нью-Йорк)	17 541.6
iv) Прочие места службы	4 065.9
b) Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир	10 417.5
c) Глобальный контроль доступа	11 173.3
d) Профессиональная подготовка	3 964.6

Как указывается в разделе А.5 ниже, рекомендации в отношении всех потребностей, связанных с информационно-коммуникационными технологиями и бесперебойной работой, будут представлены Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестидесятой сессии после завершения исследования по этому вопросу.

#### 1. Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности (71 518 800 долл. США)

12. В соответствии с существующей системой безопасности Организации Объединенных Наций услуги по обеспечению безопасности предоставляются в настоящее время через четыре отдельные организационные структуры: Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности; службы безопасности и охраны в Нью-Йорке, Женеве, Вене, Найроби, в международных уголовных трибуналах и региональных экономических и социальных комиссиях; компоненты безопасности миссий, проводимых под руководством или при содействии Департамента операций по поддержанию мира; и компоненты безопасности учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Каждая из вышеупомянутых структур кратко описывается в основном докладе, где также подробно обсуждаются предложения по укреплению и объединению структуры обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций в целом. Эти предложения предусматривают объединение Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, служб безопасности и охраны Организации Объединенных Наций в различных местах службы и компонентов безопасности миссий, проводимых под руководством или при содействии Департамента операций по поддержанию мира, в единую организационную структуру — новый Директорат по вопросам безопасности, который будет разрабатывать общую политику и стандарты в области безопасности. Штат этой новой структуры будет включать: а) 1034 существующие должности трех объединяемых компонентов, которые будут теперь относиться к новому разделу бюджета (раздел 36), созданному для нового Директората по вопросам безопасности, и б) 754 новые или преобразованные должности, включая те должности, которые будут сочтены



необходимыми для долгосрочного укрепления безопасности на местах (261 должность) и служб безопасности и охраны (394 должности) в региональных комиссиях и в основных отделениях, в том числе в Центральных учреждениях. В таблице ниже приводится краткое описание должностей, которые предлагается дополнительно создать для служб безопасности и охраны в каждом отделении. Остальные предлагаемые новые должности (99 должностей) составят основную структуру нового Директората в Центральных учреждениях. Общая структура нового Директората по вопросам безопасности представлена в органиграмме ниже. Более подробные органиграммы, показывающие компоненты нового Директората по вопросам безопасности, приводятся в приложении VIII к настоящему добавлению.

### Службы безопасности и охраны

	Сущест- вующие должности	Дополнительные должности								Итого	Всего
		Нью-Йорк	Женева	Вена	Найроби	Аддис- Абеба	Бангкок	Бейрут	Сантьяго		
<b>Категория специалистов и выше</b>											
Д-1	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1
С-5	3	–	–	–	1	–	–	–	–	1	4
С-4	3	2	1	–	–	–	1	1	1	6	9
С-3	7	–	1	–	–	1	–	–	–	2	9
С-2/1	3	1	–	1	–	–	–	–	–	2	5
<b>Итого</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>28</b>
<b>Категория общего обслуживания и смежные категории</b>											
ОО (ВР)	6	–	–	–	–	–	–	–	–	–	6
ОО (ПР)	94	–	54	–	–	–	–	–	–	54	148
СО	304	88	–	58	–	–	–	–	–	146	450
МР	224	–	–	–	47	70	21	19	26	183	407
<b>Итого</b>	<b>628</b>	<b>88</b>	<b>54</b>	<b>58</b>	<b>47</b>	<b>70</b>	<b>21</b>	<b>19</b>	<b>26</b>	<b>383</b>	<b>1 011</b>
<b>Всего</b>	<b>645</b>	<b>91</b>	<b>56</b>	<b>59</b>	<b>48</b>	<b>71</b>	<b>22</b>	<b>20</b>	<b>27</b>	<b>394</b>	<b>1 039</b>

13. Переход от нынешней раздробленной системы безопасности к предлагаемой объединенной системе управления безопасностью будет представлять собой сложную задачу в плане осуществления таких изменений. При ее выполнении необходимо избегать любых сбоев в функционировании существующих механизмов безопасности и в поддержании круглосуточного наблюдения за постоянно меняющейся ситуацией в плане безопасности во всех районах деятельности системы Организации Объединенных Наций и при этом обеспечивать сохранение и постепенное укрепление способности к быстрому реагированию на кризисные ситуации.

14. Ввиду размаха и характера предлагаемых мер по реорганизации, объединению и укреплению системы обеспечения безопасности на полное введение в

строй новой системы уйдет несколько месяцев. Главе Директората потребуется конкретная помощь в обеспечении эффективного управления этим процессом и постепенного укрепления механизмов безопасности, особенно на местах. Для осуществления таких изменений потребуются специально предназначенные для этого ресурсы и специалисты, поскольку эти изменения отразятся на функционировании и структуре не одного, а нескольких отделений Организации Объединенных Наций и они должны проводиться на скоординированной и поэтапной основе. Безопасность деятельности Организации Объединенных Наций имеет первостепенное значение, и Организация не может допустить того, чтобы осуществлению запланированных изменений помешали нехватка ресурсов или какие-либо непредсказуемые события в плане безопасности и неотложные задачи повседневной деятельности.

15. Главе Директората потребуется помощь со стороны специально созданной для этого группы по управлению процессом осуществления в составе небольшого количества сотрудников, возглавляемых руководителем по вопросам управления процессом преобразований. Этому руководителю будут помогать три сотрудника категории специалистов и два сотрудника категории общего обслуживания, набранные в качестве временных сотрудников общего назначения. Согласно оценкам, первоначальный этап осуществления, который потребует такого потенциала для целенаправленного управления этим процессом, продлится около шести месяцев с момента окончательного составления и утверждения подробных планов. Последующие переходные этапы в 2006 году и позднее будут осуществляться за счет собственных ресурсов Директората.

16. Рекомендуется, чтобы безопасность на местах в максимально возможной степени обеспечивалась через единую систему, финансируемую в централизованном порядке из регулярного бюджета. Исключения будут составлять нынешние договоренности о совместном покрытии расходов с теми организациями, которые не входят в систему Организации Объединенных Наций, но охвачены системой обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций на местах (Международной организацией по миграции, Азиатским банком развития и Европейским банком реконструкции и развития), и действующие в Нью-Йорке, Женеве (УВКБ) и Вене конкретные договоренности о совместном покрытии расходов на централизованное обеспечение безопасности и охраны между Организацией Объединенных Наций и другими подразделениями Организации Объединенных Наций, базирующимися в этих трех местах службы. Таким образом, все эти новые должности предлагается полностью финансировать за счет регулярного бюджета, но с учетом вышеупомянутых договоренностей о совместном покрытии расходов (например, расходы на новые должности, предлагаемые для совместно финансируемых служб безопасности и охраны в Вене, будут и впредь покрываться на совместной основе, и т.д.).



17. Хотя некоторые из нынешних должностей Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (т.е. все первоначально предусмотренные на 2004 год должности на местах, а также должности в Центральном учреждении, связанные с выполнением полевых функций) финансируются в настоящее время на основе совместного покрытия расходов, предлагается, чтобы до конца 2005 года в качестве временной меры на совместной основе продолжали покрываться расходы лишь на те должности, для которых Генеральная Ассамблея утвердила ресурсы в контексте первоначальных ассигнований для бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов. Новые же ресурсы для Управления на сумму 10 745 100 долл. США, утвержденную Генеральной Ассамблеей для этапа I и лишь частично финансирующуюся в настоящее время (2 583 000 долл. США) из регулярного бюджета в соответствии с положениями пункта 3 резолюции 58/295 Генеральной Ассамблеи, предлагается полностью (включая остаток в размере 8 162 100 долл. США) выделять из регулярного бюджета с момента их утвер-

ждения. Соответственно, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии необходимо будет ассигновать недостающую сумму в размере 8 162 100 долл. США. Предполагается, чтобы начиная с 2006 года все расходы на Директорат по вопросам безопасности, за исключением расходов, покрываемых по линии ограниченного числа продолжающих действовать договоренностей о совместном покрытии расходов, которые указаны в пункте 16 выше, покрывались из регулярного бюджета.

18. Кроме того, предлагается выделить из регулярного бюджета дополнительные ресурсы на сумму в 4 065 900 долл. США, включая налогообложение персонала, для сотрудников по вопросам безопасности, которые не предусмотрены в новом бюджетном разделе Директората, но которые считаются необходимыми для укрепления безопасности в конкретных областях. Что касается Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира, то предлагается начиная с 2005 года преобразовать в регулярные должности ряд должностей временных сотрудников общего назначения в ЮНСКО, ОНВУП и ГВНООНИП, которые были утверждены для этапа I до конца 2004 года. Что касается Центра по международной торговле (ЦМТ) и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), то предлагаемые дополнительные ресурсы представляют собой взносы на покрытие доли Организации Объединенных Наций в расходах на услуги по обеспечению безопасности, предоставляемые этим подразделениям Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве на основе компенсации. Следует отметить, что должности оказывающих эти услуги сотрудников по вопросам безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве финансируются не из регулярного бюджета Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

19. Подчеркивается, что, как указывается в пункте 59 основного доклада, хотя службы безопасности и охраны в региональных штаб-квартирах и региональных комиссиях будут действовать под общим директивным руководством и оперативным и техническим контролем Директората, они сохраняют за собой свои повседневные оперативные обязанности и будут находиться в подчинении соответствующих назначенных должностных лиц. Административные службы в этих точках будут продолжать оказывать административную поддержку местным службам безопасности и охраны в сферах финансов, управления кадрами и общего вспомогательного обслуживания, как это делается в настоящее время.

20. Ниже приводятся данные о новых ресурсах для укрепленной и объединенной структуры обеспечения безопасности в разбивке по местам службы:

*(В тыс. долл. США)*

<i>Место службы</i>	<i>Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности</i>
Объекты на местах	35 682,4
Нью-Йорк <sup>a</sup>	20 182,2
Женева <sup>b</sup>	6 782,0
Вена <sup>c</sup>	644,7
Найроби	1 760,5

<i>Место службы</i>	<i>Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности</i>
Аддис-Абеба	1 444,7
Бангкок	816,0
Бейрут	861,6
Сантьяго	1 383,1
Газа — ЮНСКО	136,8
ГВНООНИП	300,6
ОНВУП	1 524,2
<b>Итого</b>	<b>71 518,8</b>

<sup>a</sup> Включая ресурсы для вспомогательного обслуживания на местах.

<sup>b</sup> Включая УВКБ и ЦМТ (только доля расходов Организации Объединенных Наций).

<sup>c</sup> Только чистая доля расходов Организации Объединенных Наций.

## 2. Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир (10 417 500 долл. США)

21. В докладе об этапе I обеспечения безопасности основное внимание было уделено принятию технических мер по укреплению безопасности и охраны главных помещений в местах расположения штаб-квартир и региональных комиссиях, а также в некоторых специальных политических миссиях, миротворческих и других операциях в ответ на разработку новых минимальных оперативных стандартов безопасности. Однако в тот период требовалось провести несколько дополнительных внешних исследований и внутренних обзоров для тщательной оценки рисков и вынесения рекомендаций в отношении принятия соответствующих мер по их уменьшению. В частности, в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на этапе I были выделены средства для проведения анализа защищенности Дворца Наций и Вильсоновского дворца от пожаров и взрывов. Аналогичным образом, смета расходов для Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, которая была предложена в докладе об этапе I, была составлена на основе информации, имевшейся в тот момент, когда обзор еще проводился. Кроме того, в этом докладе не были рассмотрены потребности в обеспечении безопасности помещений, которые расположены большей частью за пределами основных комплексов, субрегиональных отделений и мест службы и в которых, например, находятся сотрудники Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и Департамента общественной информации.

22. Осуществление мер, предлагаемых в настоящем докладе и подробно изложенных в приложении VII, обеспечит соблюдение Организацией Объединенных Наций минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир и других минимальных оперативных стандартов безопасности. Помимо конкретных мер, рекомендуемых для обеспечения контроля за доступом, остальные меры предлагаются в основном исходя из выводов, сделанных по итогам вышеупомянутых оценок ситуации в плане безопасности, которые на данный момент завершены. Излагаются также меры по обеспечению безопас-

ности, подлежащие осуществлению в БАПОР, ЮНСКО, УВКБ и ЦМТ, которые не были охвачены предложениями в отношении этапа I.

23. Общий объем потребностей в ресурсах из регулярного бюджета на обеспечение соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир на двухгодичный период 2004–2005 годов составляет, согласно оценкам, 10 417 500 долл. США, и эти ресурсы будут распределены среди мест службы следующим образом:

(В тыс. долл. США)

<i>Место службы</i>	<i>Обеспечение соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир</i>
Нью-Йорк	600,0
Женева <sup>a</sup>	5 738,4
Вена <sup>b</sup>	982,3
Найроби	866,0
Аддис-Абеба	232,0
Бейрут	33,1
Сантьяго <sup>c</sup>	990,6
Газа — БАПОР	704,7
Региональные центры по вопросам разоружения	50,0
Информационные центры Организации Объединенных Наций	220,4
<b>Итого</b>	<b>10 417,5</b>

<sup>a</sup> Включая Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, УВКБ, ЦМТ и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (отделения на местах в Камбодже и Камеруне).

<sup>b</sup> Только чистая доля расходов Организации Объединенных Наций.

<sup>c</sup> Включая ресурсы для субрегиональных и национальных отделений Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).

Из общего объема ресурсов в размере 10 417 500 долл. США основная часть (8 842 200 долл. США) испрашивается для осуществления связанных с обеспечением безопасности проектов в области инфраструктуры, включая модернизацию систем обнаружения и тушения пожаров; установку противовзрывной резистивной пленки во всех помещениях, которые не были указаны в предыдущих просьбах о выделении ассигнований; создание нейтральных зон для смягчения взрывного действия; расширение помещений служб безопасности и охраны; и укрепление периметров помещений и модернизацию систем обнаружения и чрезвычайного и резервного питания. Остаток этой суммы в размере 1 575 300 долл. США включает в себя 1 344 100 долл. США для приобретения охранного оборудования, в том числе аппаратуры обнаружения и средств защиты, аппаратуры связи и прочих различных средств безопасности, и 231 200 долл. США для финансирования проведения экспертами по вопросам безопасности анализов уязвимости УВКБ и ЦМТ от взрывов и пожаров, использования внешних подрядчиков для обеспечения безопасности в информационных центрах Организации Объединенных Наций и — в соответствии с ре-

комендацией Управления служб внутреннего надзора — финансирования в Женеве одной временной должности сотрудника, который будет координировать осуществление проектов в области безопасности в Женеве.

24. Следует отметить, что чистая смета расходов, финансируемых из регулярного бюджета в размере 982 300 долл. США на осуществление проектов в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене (4 425 000 долл. США брутто) и 560 100 долл. США на осуществление проектов в ЦМТ (1 120 200 долл. США брутто), представляет собой лишь долю общих расходов, покрываемую из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, которая рассчитывается на основе существующих договоренностей о совместном покрытии расходов с другими базирующимися в Вене организациями и со Всемирной торговой организацией, соответственно. Согласно этим договоренностям о совместном покрытии расходов другие базирующиеся в Вене организации выделяют 3 442 700 долл. США на осуществление проектов в Вене, а Всемирная торговая организация — 560 100 долл. США на осуществление проектов в ЦМТ в Женеве.

25. Предполагается, что для завершения осуществления вышеупомянутых проектов в Женеве в двухгодичном периоде 2006–2007 годов потребуются также дополнительные ресурсы на сумму 8 017 500 долл. США. Такие ассигнования, при условии, что они будут в принципе одобрены Генеральной Ассамблеей на данном этапе, будут испрашиваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Этот элемент включен в содержащиеся в приложении V прогнозы в отношении следующего двухгодичного периода.

### **3. Глобальная система контроля доступа (11 173 300 долл. США)**

26. В докладе Генерального секретаря (A/58/756) было отмечено, что на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи будут испрошены ресурсы для осуществления рекомендуемых в минимальных оперативных стандартах безопасности для штаб-квартир мер по обеспечению контроля служб безопасности за доступом. Этот проект требовал проведения обстоятельного анализа, поскольку его цель заключалась в обеспечении всесторонней охраны периметра помещений Организации Объединенных Наций на комплексной и скоординированной основе, с тем чтобы все места службы могли совместно пользоваться такими системами и обмениваться информацией. Как указывается в минимальных оперативных стандартах безопасности для штаб-квартир, глобальная система контроля доступа представляет собой всеобъемлющую систему, позволяющую контролировать доступ людей и автотранспортных средств на территорию, где расположены помещения Организации Объединенных Наций, выявлять нарушения периметра и реагировать на возникающие угрозы. Поэтому она будет предусматривать использование: бесконтактных электронных карточек при прохождении через турникеты или гидравлические барьеры для контроля за въездом законным образом идентифицированных пешеходов и автотранспортных средств; аппаратуры для обнаружения взрывчатых, химических или биологических материалов; фото- и кинокамер, датчиков и средств сигнализации для обнаружения нарушений периметра; и замкнутых телевизионных сетей для наблюдения за развитием чрезвычайных ситуаций и реагирования на них. Эффективность такой системы значительно повышается, когда все ее элементы подключаются через интегрированную сеть безопасности и

центру управления, из которого можно вести наблюдение за работой всех устройств и приводить их в действие. Одним из важнейших компонентов системы контроля доступа является идентификация лиц, которым разрешен вход на территорию Организации Объединенных Наций. В этой связи предлагается применять глобальный подход, который позволит создать хранилища точных идентифицирующих данных, проводить комплексный обмен идентифицирующими данными между всеми местами службы и базами данных и повысить эффективность процессов идентификации. Этот компонент проекта получил название «глобальное управление процессом идентификации».

27. Уровни соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир в отношении контроля служб безопасности за доступом серьезно различаются в разных местах службы. Хотя ожидается, что после завершения финансируемых и осуществляемых в настоящее время проектов контроля за доступом будет обеспечено полное соблюдение этих стандартов в основном комплексе Секретариата в Нью-Йорке, еще не приняты меры и не выделены средства для обеспечения соблюдения стандартов в прилегающих зданиях. Что касается подразделений за пределами Центральных учреждений, то, хотя отдельные элементы системы контроля доступа, такие, как замкнутые телевизионные сети, гидравлические барьеры и определенные сигнализационные системы обнаружения нарушений, уже существуют или установлены, ни одно из этих мест службы не имеет полной интегрированной системы, которой можно было бы управлять в централизованном порядке.

28. Теперь, когда всеобъемлющий объем потребностей в глобальной системе контроля доступа, который включал в себя внешнюю экспертизу этого проекта, уже проведен, предлагается незамедлительно внедрить глобальный компонент управления процессом идентификации во всех основных местах службы и одновременно выделить ресурсы для разработки технического компонента проекта глобального контроля за доступом в прилегающих зданиях в Нью-Йорке и других местах службы. После завершения разработки этого компонента Ассамблее будут представлены предложения в отношении дальнейшего финансирования для рассмотрения в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

29. Смета расходов на проекты, которые предлагается покрыть из регулярного бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов, составляет 11 173 300 долл. США, включая 7 171 300 долл. США на разработку технического компонента проекта контроля за доступом и 4 002 000 долл. США для компонента глобального управления процессом идентификации. В таблице ниже эти расходы приводятся с разбивкой по местам службы:

<i>Место службы</i>	<i>В тыс. долл. США</i>
Нью-Йорк	4 060,0
Женева (Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, УВКБ, ЦМТ)	3 003,3 <sup>a</sup>
Вена	185,0 <sup>b</sup>
Найроби	971,3
Аддис-Абеба	1 205,0
Бангкок	571,8



<i>Место службы</i>	<i>В тыс. долл. США</i>
Бейрут	503,2
Сантьяго	673,7 <sup>c</sup>
<b>Итого</b>	<b>11 173,3</b>

<sup>a</sup> Дополнительные ассигнования в размере 30 800 долл. США будут финансироваться не из средств регулярного бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов в соответствии с существующими договоренностями о совместном покрытии расходов со Всемирной торговой организацией.

<sup>b</sup> Дополнительные ассигнования в размере 648 500 долл. США будут финансироваться не из средств регулярного бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов в соответствии с существующими договоренностями о совместном покрытии расходов с организациями, базирующимися в Вене.

<sup>c</sup> Включая потребности субрегиональных и национальных отделений ЭКЛАК.

30. Следует отметить, что, согласно предварительным оценкам, общий объем расходов на внедрение полностью интегрированной глобальной системы контроля доступа в восьми основных местах службы может составить в течение двух двухгодичных периодов примерно 85 млн. долл. США. Около 70 млн. долл. США из этой суммы будет выделено из регулярного бюджета, а 15 млн. долл. США будет покрываться фондами и программами Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях, другими специализированными учреждениями, расположенными в Венском международном центре, и Всемирной торговой организацией в связи с расходами на ЦМТ в Женеве.

#### **4. Профессиональная подготовка (3 964 600 долл. США)**

31. Повышение бдительности и готовности к обеспечению безопасности подчеркнуло необходимость принятия скоординированных мер по профессиональной подготовке персонала, занимающегося вопросами безопасности, и персонала в целом. Необходимость постоянного анализа угроз, последовательное применение политики в отношении огнестрельного оружия во всех местах службы, сложность связанных с технологиями и безопасностью установленных процедур соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартиры и расширение специализированных функций, выполняемых сотрудниками служб охраны, требует, чтобы профессиональная подготовка по вопросам безопасности не ограничивалась базовой подготовкой. Соответственно персонал, занимающийся вопросами безопасности, должен регулярно совершенствовать свои навыки в ответ на изменения условий в плане безопасности.

32. В настоящее время потребности в профессиональной подготовке определяются в каждой точке в отдельности и удовлетворяются не в полном объеме с учетом ограниченности имеющихся ресурсов. Объем имеющихся ресурсов в разных точках неодинаков: в некоторых точках, таких, как Нью-Йорк и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, где в службах охраны и безопасности имеются небольшие группы профессиональной подготовки, которые могут по мере необходимости заключать контракты со специализированными службами по профессиональной подготовке, финансируемые из средств регулярного бюджета. Однако другие места службы, такие, например,

как ЭКЛАК, не располагают персоналом, который занимался бы исключительно профессиональной подготовкой. В любом случае, считается, что объема имеющихся ресурсов недостаточно для удовлетворения существующих потребностей. Все внешние оценки, проведенные для анализа положения в плане безопасности в Организации Объединенных Наций, подтвердили настоятельную необходимость укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области обеспечения безопасности. В результате увеличения численности сотрудников, занимающихся вопросами безопасности, и повышения предъявляемых требований ситуация стала еще более острой.

33. Таким образом, предлагается, чтобы новый Директорат по вопросам безопасности играл центральную роль в организации профессиональной подготовки сотрудников по вопросам безопасности, а также персонала в целом для обеспечения последовательности мер, принимаемых во всех местах службы, и соблюдения установленных стандартов. Предполагается, что такая подготовка, прежде всего для сотрудников, не связанных с вопросами безопасности, где это необходимо, будет разрабатываться и осуществляться в тесной консультации и сотрудничестве с Управлением людских ресурсов, которое имеет богатый опыт в разработке и организации профессиональной подготовки и выпуске учебных материалов и на которое в рамках Организации возложена задача заниматься повышением квалификации сотрудников.

34. Секция профессиональной подготовки и стандартизации Директората будет укомплектована профессиональными инструкторами, ответственными за разработку комплектов учебных материалов по вопросам безопасности как для самостоятельного обучения (проекты на КД-ПЗУ), так и для подготовки с привлечением преподавателей, установление стандартов в отношении охвата и организации подготовки, а также подготовку персонала, занимающегося вопросами безопасности, на всех уровнях системы обеспечения безопасности во всем мире, и всего персонала на местах. Мобильные учебные группы будут также проводить широкомасштабные учения по отработке действий в случае возникновения серьезных инцидентов в районах повышенного риска в целях подготовки персонала для работы в ситуациях, связанных с устранением последствий стихийных бедствий, захватом заложников, пожарами, чрезвычайными ситуациями и эвакуациями. В целях удовлетворения указанных потребностей централизованная группа по профессиональной подготовке в Директорате будет усилена путем добавления в ее штат 17 должностей: 7 должностей сотрудников, занимающихся вопросами разработки, координации и оценки централизованных программ профессиональной подготовки, и 10 должностей для мобильных учебных групп. Семь сотрудников, занимающих дополнительные должности, будут отвечать за разработку самостоятельного обучения, в рамках которого основной упор будет делаться на удовлетворение потребностей отделений на местах (учебные материалы по вопросам, касающимся превентивных мер в плане безопасности, на КД-ПЗУ), расширение профессиональной подготовки по вопросам безопасности (вопросы, касающиеся пожаров, безопасности движения и общей безопасности), координацию со службами охраны и безопасности деятельности по стандартизации специализированной подготовки по вопросам безопасности для сотрудников, занимающихся обеспечением безопасности, и оценки реализуемых во всем мире учебных программ для обеспечения соблюдения стандартов. Мобильные группы будут отвечать прежде всего за профессиональную подготовку сотрудников на местах и

руководящих сотрудников в вопросах, связанных с системами безопасности. Кроме того, благодаря созданию десяти новых должностей сотрудников, занимающихся специализированной подготовкой сотрудников по вопросам безопасности и всего персонала в целом, расширятся возможности службы охраны и безопасности в области проведения специализированной подготовки во всех основных точках. Существующие и предлагаемые должности сотрудников, занимающихся проведением профессиональной подготовки, в каждой службе охраны и безопасности будут распределяться следующим образом.

	<i>Существующие должности</i>	<i>Предлагаемые новые должности</i>	<i>Всего должностей</i>
Нью-Йорк	1 должность С-3, 1 должность ОО (ПР), 3 должности СО	2 должности СО	7
Женева	1 должность ОО (ПР)	3 должности ОО (ПР)	4
Вена <sup>a</sup>	3 должности СО	1 должность СО	4
Найроби	3 должности МР	–	3
Аддис-Абеба	2 должности МР	1 должность МР	3
Бангкок	1 должность МР	1 должность МР	2
Бейрут	–	1 должность МР	1
Сантьяго	–	1 должность МР	1
<b>Всего</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>25</b>

<sup>a</sup> Указанные должности финансируются за счет валовых поступлений Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и на основе совместного финансирования в рамках существующих договоренностей о совместном финансировании в Вене.

*Сокращения:*

ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды);

СО — служба охраны; МР — местный разряд.

35. Кроме того, потребуются дополнительные ресурсы для покрытия расходов, не связанных с должностями, в связи с оплатой поездок инструкторов Директората по вопросам безопасности, занимающихся профессиональной подготовкой, на места и обеспечением того, чтобы в каждом месте службы можно было заключить контракты на организацию специальных программ «подготовки преподавателей», а также закупкой необходимого оборудования и предметов снабжения для покрытия расходов. Ресурсы будут выделяться каждому месту службы на цели осуществления программ профессиональной подготовки на местном уровне с учетом конкретных потребностей.

36. В 2005 году для создания 27 новых должностей сотрудников по профессиональной подготовке потребуется 1 747 600 долл. США по линии регулярного бюджета, а для удовлетворения смежных оперативных потребностей, не связанных с должностями, потребуется 1 978 300 долл. США. В течение двухгодичного периода 2006–2007 годов сумму ассигнований, возможно, придется увеличить.

37. Что касается подготовки сотрудников Секретариата в целом, то все острее ощущается необходимость обеспечения более глубокого понимания сотрудни-

ками условий и новых процедур обеспечения безопасности, а также их обучения действиям в кризисных ситуациях. Для подготовки персонала, прежде всего на местах, Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности разработало интерактивные программы обучения и материалы в печатной форме. На основе имеющихся учебных материалов будут разработаны интерактивные учебные мероприятия для мест службы в штаб-квартирах и региональных комиссий, которые будут конкретно учитывать особые условия в плане безопасности в каждой точке. Расходы на разработку интерактивных мероприятий составляют, по оценкам, 362 000 долл. США. Предлагается также выделить дополнительные ресурсы в размере 102 000 долл. США для представления дополнительной информации по вопросам безопасности и учебных материалов, которые будут дополнять интерактивное обучение.

38. Иными словами, общий объем валовых потребностей составляет 4 189 900 долл. США, из которых сумма в размере 3 964 600 долл. США будет финансироваться из регулярного бюджета, а сумма в размере 225 300 долл. США будет покрыта другими структурами в соответствии с действующими в Вене договоренностями о совместном финансировании.

#### **5. Безопасность информационно-коммуникационных технологий и обеспечение непрерывности работы**

39. Еще одним важным вопросом, связанным с безопасностью, который касается всех отделений и мест службы в Секретариате Организации Объединенных Наций, является неудовлетворенная по состоянию на текущий момент потребность в разработке и осуществлении глобальных оперативных рамок, позволяющих Организации Объединенных Наций эффективно и своевременно реагировать на чрезвычайные ситуации, которые могут нарушить работу важнейших элементов ее механизмов в области информационно-коммуникационной технологии. В частности, рамки, которые необходимо внедрить, позволят решить две важные задачи: ликвидацию последствий аварийных сбоев и обеспечение бесперебойного функционирования. Их глобальная организационная структура будет охватывать Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби, региональные комиссии, Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, все миссии по поддержанию мира, все специальные политические миссии, Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде.

40. Деятельность по ликвидации последствий аварийных сбоев предусматривает принятие превентивных мер, необходимых для сохранения важнейших рабочих приложений и данных для минимизации потерь в случае серьезных сбоев. Обеспечение бесперебойного функционирования предусматривает наличие механизмов обработки данных и телекоммуникации, которые будут необходимы для восстановления важнейших функций после серьезных сбоев. Предварительная работа по этому проекту свидетельствует о том, что в конечном итоге глобальные потребности, включая потребности в деле поддержания мира, могут составить порядка 30–35 млн. долл. США. Однако необходимо провести дополнительное исследование для четкого определения потребностей и надлежащего определения капитальных и текущих расходов на реализацию любой инициативы в этой области. Необходимо провести техническое исследование

для оценки уже проделанной собственными силами предварительной работы, предложения альтернативных вариантов и определения инфраструктуры и дополнительных ресурсов, которые потребуются для реализации и обеспечения функционирования необходимых систем. Таким образом, пока никаких просьб о выделении ресурсов не представляется. Когда запланированное исследование будет завершено, будут вынесены соответствующие рекомендации для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестидесятой сессии в целях осуществления утвержденных мероприятий в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов.

## **6. Общие цели и ожидаемые достижения и результаты**

41. Содержащиеся в настоящем документе предложения относительно укрепленной и объединенной системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций связаны с общими задачами служб безопасности и охраны Организации Объединенных Наций и Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности по защите персонала, членов делегаций, прибывших в Организацию высокопоставленных должностных лиц и других посетителей, находящихся на территории Организации Объединенных Наций, а также по недопущению нанесения ущерба имуществу Организации Объединенных Наций. Реализация этих предложений положит начало процессу перехода к более эффективной системе обеспечения безопасности и повышению степени готовности к урегулированию кризисных ситуаций, о которых говорится в предлагаемых стратегических рамках на период 2006–2007 годов.

42. В течение нынешнего двухгодичного периода ожидаемые в ближайшее время достижения будут сформулированы на основе и в развитие достижений, уже включенных в соответствующие разделы бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (разделы 29 и 31), с тем чтобы обеспечить более эффективное реагирование на радикальным образом изменившуюся ситуацию в плане безопасности, которая сложилась в настоящее время. Перечисленные выше межсекторальные вопросы, а именно укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности, соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир, глобальный контроль за доступом, профессиональная подготовка и безопасность информационно-коммуникационных технологий и обеспечение бесперебойного функционирования, являются ключевыми элементами, позволяющими улучшить и активизировать усилия по урегулированию проблем, связанных с изменением ситуации в плане безопасности.

43. В целях обеспечения рациональной практики управления показатели достижения результатов и связанные с ними базовые показатели и цели, касающиеся услуг по обеспечению безопасности и охраны в рамках всей Организации, представленные в разделах 29 и 31 бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, сохраняют свою актуальность и в нынешний двухгодичный период и будут и далее использоваться для оценки того, в какой мере осуществляемая в настоящее время и в будущем деятельность способствует достижению ожидаемых результатов. Информация о любых изменениях целевых показателей, которые могут потребоваться для того, чтобы отразить расширение функций и активизацию деятельности в течение двухгодичного

периода, будет представлена в контексте отчета об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

44. После учреждения Директората по вопросам безопасности, который будет нести ответственность за осуществление общих мероприятий по обеспечению безопасности и охраны и разрабатывать общую политику и стандарты в области безопасности, могут быть сформулированы дополнительные ожидаемые результаты и показатели достижений на оставшийся период нынешнего двухгодичного периода; эти результаты и показатели будут служить ориентиром в работе Директората по достижению конкретных результатов в 2005 году. Информация об этом также будет представлена в отчете об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

45. В соответствии с пунктом 13 резолюции 58/269 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года положения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, касающиеся Директората по вопросам безопасности, которые будут выделены в новый отдельный раздел бюджета, соответствующий предлагаемой новой программе, будут представлены шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи через Комитет по программе и координации на его сорок пятой сессии для рассмотрения им программных аспектов.

## **В. Потребности в ресурсах, покрываемые из регулярного бюджета, в основных местах службы Организации Объединенных Наций (94 117 500 долл. США)**

### **Дополнительные потребности с разбивкой по местам службы и функциям**

(В тыс. долл. США)

Место службы	Обеспечение безопасности на единой основе	Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир	Глобальная система контроля за документом	Профессиональная подготовка	Всего
Безопасность на местах	35 682,4	–	–	–	35 682,4 <sup>a</sup>
Нью-Йорк <sup>b</sup>	20 182,2	600,0	4 060,0	2 953,9	27 796,1
Женева <sup>c</sup>	6 782,0	5 738,4	3 003,3	501,4	16 025,1
Вена <sup>d</sup>	644,7	982,3	185,0	64,3	1 876,3
Найроби	1 760,5	866,0	971,3	93,1	3 690,9
Аддис-Абеба	1 444,7	232,0	1 205,0	126,3	3 008,0
Бангкок	816,0	–	571,8	86,0	1 473,8
Бейрут	861,6	33,1	503,2	38,7	1 436,6
Сантьяго <sup>e</sup>	1 383,1	990,6	673,7	80,9	3 128,3
<b>Итого</b>	<b>69 557,2</b>	<b>9 442,4</b>	<b>11 173,3</b>	<b>3 944,6</b>	<b>94 117,5</b>

<sup>a</sup> В дополнение к существующим договоренностям о совместном финансировании предусматривается выделение суммы в размере 71 503 900 долл. США из ресурсов

учреждений, фондов и программ, участвующих в осуществлении системы обеспечения безопасности на местах.

<sup>b</sup> Включая ресурсы на деятельность по поддержке отделений на местах.

<sup>c</sup> Включая УВКБ, ЦМГ (только доля Организации Объединенных Наций) и УВКПЧ (страновые отделения в Камбодже и Камеруне).

<sup>d</sup> Только чистая доля Организации Объединенных Наций.

<sup>e</sup> Включая субрегиональные и национальные отделения ЭКЛАК.

## 1. Отделения на местах (35 682 400 долл. США)

### Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности

#### Потребности в должностях для обеспечения безопасности на местах

Категория	<i>Утвержденные ассигнования и полномочия на принятие обязательств<sup>a</sup></i>	<i>Предлагаемые изменения</i>	<i>Всего</i>
<b>Категория специалистов и выше</b>			
С-5	3	23	26
С-4	95	42	137
С-3	31	52	83
С-2/1	–	4	4
<b>Итого</b>	<b>129</b>	<b>121</b>	<b>250</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Прочие разряды	229	140	369
<b>Итого</b>	<b>229</b>	<b>140</b>	<b>369</b>
<b>Всего</b>	<b>358</b>	<b>261</b>	<b>619</b>

<sup>a</sup> Эти должности были утверждены Генеральной Ассамблеей по совместно финансируемому разделу бюджета, и поэтому в настоящее время они не включены в штатное расписание, предусматриваемое регулярным бюджетом.

46. На этапе I Генеральная Ассамблея утвердила создание 58 новых должностей сотрудников службы безопасности на местах для Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и постановила ассигновать сумму в размере 2 583 000 долл. США по разделу 31 («Совместно финансируемая административная деятельность») регулярного бюджета на покрытие доли расходов Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, которые обычно несет Организация Объединенных Наций на основе нынешних формул, в качестве временной меры для укрепления потенциала Управления в плане охраны и безопасности. После создания нового Директората по вопросам безопасности все ресурсы, выделяемые в настоящее время Управлению, будут переданы новому Директорату, о чем говорится в основном докладе (A/59/365). Соответственно, ресурсы, связанные с деятельностью по обеспечению безопасности на местах, осуществляемой Управлением Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, станут компонентом обеспечения безопасности на местах нового Директората.

47. Как отмечается в пункте 17 выше, предлагается, чтобы доля (8 162 100 долл. США) ресурсов этапа I, утвержденных для целей укрепления Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, но не финансируемых по линии регулярного бюджета, покрывалась в полном объеме из регулярного бюджета. Из этой суммы ресурсы в размере 7 468 200 долл. США будут использоваться для проведения операций на местах.

48. Сотрудники, занимающие в настоящее время 129 должностей сотрудников по координации вопросов безопасности на местах, работают в 150 странах приблизительно в 500 отдельных местах службы, в которых находятся 100 000 сотрудников и более 300 000 иждивенцев. В настоящее время эти сотрудники постоянно размещены лишь в 75 странах. Некоторые из указанных сотрудников в рамках своей деятельности занимаются положением еще в 75 странах, в которых присутствует система Организации Объединенных Наций. Учитывая, что задачи обеспечения безопасности в этих странах решаются сотрудниками «по совместительству», назначенное должностное лицо и группы по обеспечению безопасности утверждают, что они не получают своевременных консультаций по вопросам безопасности и помощи от находящихся в их регионах консультантов. В любом случае, при возникновении кризисной ситуации сотрудник по координации вопросов безопасности на местах находится в другой точке и не имеет доступа к месту службы, в которой возникла проблема.

49. В разделе V.B основного доклада перечислен ряд мер по этапу II для укрепления на долгосрочной основе потенциала в области охраны и безопасности на местах. В дополнение к упорядочению процедур подотчетности в вопросах безопасности на местах будут расширены силы безопасности путем укрепления присутствия сотрудников по вопросам безопасности Организации Объединенных Наций во всех точках, в которых уже существуют структуры по обеспечению безопасности на местах, а также создания таких структур еще в 17 странах, в которых по состоянию на данный момент операции Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности финансируются за счет специальных взносов доноров. По сути, операции системы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в 150 странах мира будут осуществляться в рамках объединенной структуры обеспечения безопасности, что позволит создать стабильную профессиональную систему обеспечения безопасности во всех местах службы, в которых существует какая-либо реальная или потенциальная опасность.

50. В целях достижения указанного выше уровня охвата в местах службы в районах операций предлагается создать 121 новую должность категории специалистов (23 должности С-5, 42 должности С-4, 52 должности С-3 и 4 должности С-2/1). Помощь им будут оказывать сотрудники, занимающие 140 новых должностей местного разряда. Из указанных новых должностей 10 должностей (5 С-4 и 5 С-3) предлагается преобразовать из внебюджетных должностей, финансируемых в настоящее время на временной основе за счет взносов доноров. Принятие предложенных мер позволит перейти к полному финансированию сил безопасности Организации Объединенных Наций на местах по линии регулярного бюджета.



51. Консультанты по вопросам безопасности в странах будут подотчетны через назначенного сотрудника по этой стране непосредственно Директорату по вопросам безопасности. Это позволит обеспечить объединение всех страновых программ в области безопасности в рамках централизованного командования, что приведет к существенному улучшению координации и подотчетности. В отношении предлагаемых 23 новых должностей категории специалистов (С-5) следует отметить, что благодаря их созданию в ограниченном числе мест службы, подвергающихся высокой степени риска, можно будет привлечь страновых консультантов по вопросам безопасности старшего уровня для руководства оперативной деятельностью всех сотрудников службы безопасности Организации Объединенных Наций в данном месте службы, включая сотрудников безопасности других учреждений и групп личной охраны.

52. Примерно в 10 процентах из 150 стран, где система Организации Объединенных Наций производит свои операции, имеется множество мест службы, а сами эти точки относятся к категории мест службы, подвергающихся средней или высокой степени риска. Соответственно, для обеспечения безопасности проведения операций Организации Объединенных Наций в указанных странах необходима относительно высокая концентрация сил безопасности для защиты персонала и имущества Организации Объединенных Наций. Для укрепления существующих структур обеспечения безопасности и обеспечения требуемой безопасности в этих странах считается необходимым создать в находящихся в них местах службы дополнительные должности. В этой связи в дополнение к уже существующим 68 должностям сотрудников по координации вопросов безопасности категории специалистов и 165 должностям местного разряда испрашивается создание 5 должностей С-4 и 21 должности С-3 сотрудников по координации вопросов безопасности на местах и 29 вспомогательных должностей местного разряда. Всего в указанных странах с высокой степенью риска, где существует по несколько мест службы Организации Объединенных Наций, будет создано 194 должности сотрудников категории специалистов, занимающихся координацией вопросов безопасности на местах, и 194 должности местного разряда. Группы по обеспечению безопасности во всех указанных странах будут возглавлять страновые консультанты по вопросам безопасности, функции которых рассмотрены в предыдущем пункте.

53. Приблизительно две трети стран относятся к категории стран с малой или средней степенью риска. По итогам оценки положения в плане безопасности в этих странах будет необходимо направить в каждую страну одного–двух сотрудников по координации вопросов безопасности на местах, а также создать одну или две вспомогательные должности местного разряда для оказания поддержки в обеспечении безопасности. Следует отметить, что в 38 странах, относящихся к этой категории, безопасность на профессиональном уровне будет обеспечиваться впервые. Для обеспечения необходимой безопасности в этой группе стран в дополнение к 88 сотрудникам категории специалистов по координации вопросов безопасности на местах и 64 сотрудникам, занимающим дополнительные должности местного разряда, предлагается учредить 183 новые должности (37 должностей сотрудников по координации вопросов безопасности на местах класса С-4, 31 должность С-3, 4 должности С-2/1 и 111 должностей местного разряда). Всего в странах с низким и средним уровнем риска в плане безопасности будет создано 156 должностей сотрудников категории спе-

циалистов по координации вопросов безопасности на местах и 175 должностей местного разряда.

54. В остальных странах, в которых Организация Объединенных Наций осуществляет свою деятельность, степень опасности представляется крайне незначительной. В этих странах нет необходимости в принятии Организацией Объединенных Наций дополнительных мер по обеспечению безопасности.

55. В течение нынешнего двухгодичного периода расходы на реализацию указанных выше предложений по укомплектованию кадров составят 16 231 400 долл. США, включая расходы, связанные с налогообложением персонала.

56. Ниже приводится краткая таблица, отражающая предлагаемое создание новых должностей.

23 С-5, 5 С-4, 21 С-3, 29 должностей местного разряда	Места службы со средней и высокой степенью риска
37 С-4, 31 С-3, 4 С-2/1, 111 должностей местного разряда	Места службы с низкой и средней степенью риска

57. Для существенного расширения присутствия служб безопасности на местах, подробная информация о котором приводится выше, будет необходимо выделить соответствующие помещения и оперативные ресурсы, прежде всего в местах, в которых такие службы разворачиваются впервые. По оценкам, для удовлетворения потребностей, не связанных с должностями, потребуется сумма в размере 11 982 800 долл. США, включая единовременные затраты в размере 5 289 500 долл. США. Эта сумма включает в себя финансовые средства, необходимые для приобретения автотранспортных средств и аппаратуры связи для новых сотрудников по координации вопросов безопасности на местах, удовлетворения оперативных потребностей, связанных с помещениями, для покрытия расходов на аренду, коммунальных расходов и расходов на связь и других эксплуатационных расходов, а также для оплаты поездок сотрудников по координации вопросов безопасности на местах в районе операций и в штаб-квартиру для консультаций, получения руководящих указаний и прохождения профессиональной подготовки, если это необходимо. Кроме того, потребуются дополнительные ассигнования на возмещение расходов на услуги по оказанию Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) административной поддержки сотрудникам по координации вопросов безопасности на местах в соответствии с положениями меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и ПРООН 2002 года.

58. Общая сумма дополнительных расходов, связанных с указанными выше предложениями по этапу II, составляет 35 682 400 долл. США, и ассигнования на эти цели будут выделяться по разделам 34 («Налогообложение персонала» — 2 289 100 долл. США) и 36 («Директорат по вопросам безопасности» — 33 393 300 долл. США).

## 2. Нью-Йорк (27 796 100 долл. США)

59. Комплекс Централных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, занимающий площадь в 7,08 гектара, принадлежит Организации

Объединенных Наций. Безопасность в этих помещениях обеспечивается Службой безопасности и охраны Организации Объединенных Наций. На этапе I Генеральная Ассамблея утвердила для Нью-Йорка первоначальные ассигнования в размере 17 643 100 долл. США, включая выделение средств в размере 2 513 900 долл. США и полномочия на принятие обязательств в размере 15 129 200 долл. США, в качестве временной меры для укрепления связанного и не связанного с должностями потенциала в области охраны и безопасности. Эти первоначальные ассигнования включали в себя ресурсы в размере 17 603 400 долл. США для Департамента по вопросам управления по разделу 29 А («Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» — 500 000 долл. США), 29 С («Управление людских ресурсов» — 326 800 долл. США), 29 D («Управление централизованного вспомогательного обслуживания» — 1 627 100 долл. США), 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» — 15 129 200 долл. США (предоставление полномочий на принятие обязательств), 34 («Налогообложение персонала» — 20 300 долл. США) и 39 700 долл. США для Департамента по политическим вопросам по разделу 3 («Политические вопросы»). Предложения, выдвигаемые в настоящее время для Нью-Йорка в соответствии с этапом II, преследуют двойную цель. Они направлены на: а) создание новых глобальных механизмов обеспечения безопасности и охраны Организации, включая укрепление системы обеспечения безопасности на местах для системы Организации Объединенных Наций в целом, и б) дальнейшее укрепление Службы охраны и безопасности в Центральных учреждениях в Нью-Йорке. Эти предложения, которые обсуждаются в пунктах ниже, разработаны по результатам всеобъемлющего обзора системы охраны и безопасности Организации и дополнительного экспертного обследования, проведенного специализированной консультационной компанией, занимающейся вопросами безопасности.

#### **Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности**

60. Меры, предлагаемые для создания укрепленной и объединенной структуры обеспечения безопасности, подробно изложены в основном докладе и дополнительно обсуждены в разделе А выше. В соответствии с этими предложениями в Центральных учреждениях предусматривается создание дополнительно в общей сложности 190 должностей категории специалистов, категории общего обслуживания и категории службы охраны в следующей разбивке:

а) Директорат по вопросам безопасности (основная центральная структура): 99 должностей (1 ЗГС, 2 Д-2, 1 Д-1, 10 С-5, 19 С-4, 23 С-3, 4 С-2/1, 5 должностей категории общего обслуживания (основной разряд) и 34 должности категории общего обслуживания (прочие разряды));

б) Служба охраны и безопасности в Центральных учреждениях: 91 должность (2 С-4, 1 С-2/1 и 88 должностей категории службы охраны).

Кроме того, было установлено, что Управлению централизованного вспомогательного обслуживания потребуются средства в объеме 2 836 600 долл. США для размещения новых сотрудников Директората по вопросам безопасности (основная центральная структура) и Службы охраны и безопасности, включая расходы на аренду и обслуживание помещений. Помимо этого, Директорату по вопросам безопасности потребуются ресурсы в размере 567 300 долл. США

для покрытия расходов на обслуживание канцелярского оборудования и средств связи и приобретение предметов снабжения и канцелярской мебели и оборудования для новых сотрудников.

61. Как указано в пунктах 17 и 47, часть ресурсов этапа I (8 162 100 долл. США), утвержденных для укрепления Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, но в настоящее время не предусмотренных в регулярном бюджете, предлагается финансировать в полном объеме по линии регулярного бюджета. Из этой суммы ресурсы в размере 693 900 долл. США предназначены для координации из Центральные учреждений деятельности на местах.

62. Осуществление изложенных выше мер по укреплению и объединению структуры обеспечения безопасности в Центральные учреждения, за исключением расходов на профессиональную подготовку, потребует дополнительных средств на общую сумму 20 182 200 долл. США.

**а) Директорат по вопросам безопасности (основная центральная структура)**

**Потребности в должностях Директората по вопросам безопасности (основная центральная структура)**

<i>Категория</i>	<i>Нынешние ассигнования и полномочия на принятие обязательств<sup>a b</sup></i>	<i>Предлагаемые изменения<sup>c</sup></i>	<i>Всего</i>
<b>Категория специалистов и выше</b>			
ЗГС	–	1	1
ПГС	1	–	1
Д-2	1	2	3
Д-1	–	1	1
С-5	5	10	15
С-4	9	19	28
С-3	3	23	26
С-2/1	–	4	4
<b>Итого</b>	<b>19<sup>b</sup></b>	<b>60</b>	<b>79</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	–	5	5
Прочие разряды	12	34	46
<b>Итого</b>	<b>12</b>	<b>39</b>	<b>51</b>
<b>Всего</b>	<b>31</b>	<b>99<sup>c</sup></b>	<b>130</b>

<sup>a</sup> Эти должности были утверждены Генеральной Ассамблеей в рамках совместно финансируемого раздела бюджета и, таким образом, в настоящее время не включаются в таблицу штатного расписания регулярного бюджета.

<sup>b</sup> Включая имеющиеся 1 должность С-5 и 2 должности С-3 для целей обучения.

<sup>c</sup> Включая новые 6 должностей С-4, 6 должностей С-3, 1 должность С-2/1 и 4 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) для целей обучения.

63. Директорат по вопросам безопасности будет объединять три основных отдела (Отдел региональных операций, Отдел административной и полевой поддержки и Отдел служб охраны и безопасности). Такая структура позволит Организации Объединенных Наций повысить качество и расширить сферу охвата своих средств обеспечения безопасности, благодаря чему Организация сможет эффективно и рационально осуществлять свою деятельность, обеспечивая при этом охрану и безопасность своих сотрудников и членов делегаций. Как показано на диаграмме в разделе А выше и подробно изложено на схемах штатного расписания, включенных в Приложение VIII к настоящему добавлению, новый Директорат по вопросам безопасности будет возглавлять заместитель Генерального секретаря, который будет нести общую ответственность за программы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций в целом. Заместитель Генерального секретаря будет отчетливо отвечать непосредственно перед Генеральным секретарем. Сотрудник на должности помощника Генерального секретаря по операциям в области безопасности будет выполнять функции главного заместителя ЗГС. Соответствующую поддержку непосредственной Канцелярии заместителя Генерального секретаря будут оказывать сотрудники на существующих должностях, которые войдут в новый Директорат, а также один сотрудник на должности категории общего обслуживания (высший разряд). Распределение функций в рамках Директората и соответствующее штатное расписание приводятся на диаграммах Директората, содержащихся в Приложении VIII.

64. Заместитель Генерального секретаря и его/ее непосредственная канцелярия будут отвечать за руководство системой обеспечения безопасности, разработку политики в области обеспечения безопасности и подготовку рекомендаций по данной теме для представления Генеральному секретарю и общее обеспечение охраны и безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и их иждивенцев. В вопросах управления работой Директората им будут оказывать содействие два небольших подразделения: а) Группа по вопросам политики, планирования и координации и б) Группа по вопросам соблюдения выполнения, оценки и контроля. Функции этих двух групп подробно изложены в основном докладе. Ниже приводится краткая информация о предлагаемых 15 новых должностях в Канцелярии заместителя Генерального секретаря (в его/ее непосредственной канцелярии и двух небольших подразделениях), которые будут созданы в дополнение к 7 имеющимся должностям в Управлении Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Сотрудники на этих должностях войдут в состав нового Директората по вопросам безопасности.

1 ЗГС	Руководитель Директората по вопросам безопасности
1 должность категории общего обслуживания (высший разряд)	Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам безопасности
1 С-5, 2 С-4, 1 С-2/1, 2 категории общего обслуживания (прочие разряды)	Группа по вопросам политики, планирования и координации
2 С-4, 3 С-3, 2 категории общего обслуживания (прочие разряды)	Группа по вопросам соблюдения выполнения, оценки и контроля

### Отдел региональных операций

65. Для того чтобы Отдел региональных операций мог эффективно выполнять возложенные на него функции, прежде всего в отношении операций в области безопасности, осуществляемых на местах, о которых говорится в основном докладе, предлагается учредить 33 должности (1 Д-1, 6 С-5, 4 С-4, 7 С-3, 1 категории общего обслуживания (высший разряд) и 14 категории общего обслуживания (прочие разряды) в дополнение к имеющемуся штатному расписанию (1 С-5, 5 С-4 и 5 категории общего обслуживания (прочие разряды)) в рамках Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, которые будут переданы этому новому отделу. Новому директору этого отдела на должности Д-2 будут оказывать содействие один сотрудник на должности С-5 и два сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды). Сотрудник на должности С-5 будет оказывать Директору содействие в организации работы Отдела и координации региональных операций в области безопасности через региональные подразделения. Функции других сотрудников Отдела на предлагаемых новых должностях изложены ниже.

66. В Отделе будет создан Центр по вопросам связи, который будет работать круглосуточно и без выходных. Его главной задачей станет содействие глобальному взаимодействию по вопросам обеспечения безопасности. Для этого центра будет создано 9 должностей категории общего обслуживания, в том числе 1 должность высшего разряда.

67. Основной задачей Группы по анализу угроз и рисков будет аналитическая обработка поступающей из различных источников информации по вопросам безопасности и подготовка рекомендаций для конкретных мест службы. Предлагается значительно укрепить потенциал Группы путем создания одной должности аналитика С-4 и двух должностей аналитика С-3, содействие которым будут оказывать два сотрудника на создаваемых должностях категории общего обслуживания (прочие разряды).

68. Региональный потенциал по проведению кабинетных исследований будет укреплен путем создания пяти должностей С-5, трех должностей С-4 и пяти должностей С-3, сотрудники на которых будут заниматься исследовательской деятельностью. Им будут помогать два сотрудника на создаваемых должностях категории общего обслуживания (прочие разряды). Кроме того, предлагается создать специализированное подразделение, которое будет целенаправленно заниматься вопросами миротворческих и специальных политических миссий. Его основная задача — оказание комплексной поддержки в области безопасности этим миссиям в соответствии с общей политикой, процедурами и договоренностями в области безопасности, определяемыми Директоратом. В связи с этим, данное подразделение будет находиться в Департаменте операций по поддержанию мира. Оно будет укомплектовано имеющимися должностями, финансируемыми из средств вспомогательного счета, включая одну должность С-5, четыре должности С-4 и две должности категории общего обслуживания (прочие разряды).

69. В таблице ниже кратко приводится распределение предлагаемых новых должностей по направлениям деятельности в рамках Отдела региональных операций. Распределение существующих и предлагаемых данных должностей в разбивке по региональным подразделениям подробно излагается в Приложении VIII к настоящему добавлению.

1 Д-2	Директор Отдела региональных операций
1 С-5, 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)	Канцелярия Директора
1 категория общего обслуживания (высший разряд), 8 категорий общего обслуживания (прочие разряды)	Оперативный центр
1 С-4, 2 С-3, 2 категории общего обслуживания (прочие разряды)	Группа по анализу угроз и рисков
5 С-5, 3 С-4, 5 С-3, 2 категории общего обслуживания (прочие разряды)	Региональные подразделения

### **Отдел административной и полевой поддержки**

70. Новые должности в Отделе административной и полевой поддержки предлагается создать с целью укрепить имеющийся в Управлении Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности потенциал в трех основных областях: а) оказание помощи в критических стрессовых случаях; б) разработка стандартов в области безопасности для отделений на местах; и с) административная поддержка операций центральных подразделений Директората в Центральном учреждении, в том числе в Службе охраны и безопасности, и операций по обеспечению безопасности на местах. В отношении оказания административной поддержки предполагается, что за такую поддержку служб охраны и безопасности в основных местах службы за пределами Центральных учреждений, как и сейчас, будут отвечать местные административные службы.

71. Предлагается укрепить Канцелярию Директора для обеспечения надлежащей административной поддержки Директората в целом. Это потребует учреждения дополнительно одной должности С-5, одной должности С-4 и двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), которые и предлагается создать.

72. С учетом опыта, накопленного в течение последних двух лет в деле управления системой обеспечения безопасности на местах, и сохранения спроса на услуги консультантов предлагается укрепить Группу по устранению последствий стресса в тяжелых ситуациях путем учреждения одной должности С-4 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды).

73. В области подготовки по вопросам обеспечения безопасности предлагается значительно укрепить Секцию обучения и стандартизации. В этой связи необходимо будет в данной секции создать шесть должностей С-4, шесть должностей С-3, одну должность С-2/1 и четыре должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Дополнительная информация об учебных мероприятиях Секции и о соответствующих бюджетных ресурсах должным образом приводится в отдельном разделе «Профессиональная подготовка» ниже.

74. Службу административной поддержки, отвечающую за управление людскими ресурсами, финансовые и бюджетные вопросы, поддержку систем материально-технического обеспечения и систем информации, возглавит начальник

Службы на должности уровня Д-1, которую предлагается создать. Кроме того, предлагается учредить следующие десять новых должностей категории специалистов и восемь должностей категории общего обслуживания (в том числе две — высшего разряда):

а) Секция управления людскими ресурсами: одна должность С-5, начальник Секции, одна должность С-4, одна — С-3 и одна — С-2/1 (сотрудники по вопросам людских ресурсов) и одна должность категории общего обслуживания (высший разряд);

б) Секция по вопросам финансов и бюджета: одна должность С-5, начальник Секции, одна должность С-3, сотрудник по финансовым вопросам, и одна должность категории общего обслуживания (высший разряд);

в) Секция материально-технического обеспечения: одна должность С-4, начальник Секции, одна должность С-2/1, сотрудник по вопросам материально-технического обеспечения, и три должности категории общего обслуживания (прочие разряды);

г) Группа поддержки информационных систем: одна должность С-4 и одна должность С-3 — сотрудника по информационно-коммуникационным технологиям, три должности категории общего обслуживания (прочие разряды).

Путем создания этих должностей будет укреплен ограниченный административный потенциал Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, которое располагает одной должностью С-4 и тремя должностями категории общего обслуживания (прочие разряды). В соответствии с решением консолидировать в рамках Директората функции административной поддержки служб охраны и безопасности в Центральных учреждениях, четыре имеющиеся должности категории общего обслуживания (прочие разряды), сотрудники на которых в настоящее время оказывают такую поддержку Службе охраны и безопасности Центральных учреждений, будут переданы в Отдел административной и полевой поддержки.

75. Ниже приводится распределение указанных выше новых должностей по конкретным организационным подразделениям Отдела. Подробная информация о новых и имеющихся в Отделе должностях содержится также в приложении VIII к настоящему докладу.

1 С-5, 1 С-4, 2 категории общего обслуживания (прочие разряды)	Канцелярия Директора
1 С-4, 1 категории общего обслуживания (прочие разряды)	Группа по устранению последствий стресса в тяжелых ситуациях
1 Д-1	Начальник, Служба административной поддержки
1 С-5, 1 С-3, 1 С-2, 1 ОО (ВР)	Секция управления людскими ресурсами Службы административной поддержки
1 С-5, 1 С-3, 1 категории общего обслуживания (высший разряд)	Секция по вопросам финансов и бюджета Службы административной поддержки



1 С-4, 1 С-2, 3 категории общего обслуживания (прочие разряды)	Группа материально-технического обеспечения Службы административной поддержки
1 С-4, 1 С-3, 3 категории общего обслуживания (прочие разряды)	Группа поддержки информационных систем Службы административной поддержки
6 С-4, 6 С-3, 1 С-2/1, 4 категории общего обслуживания (прочие разряды) <sup>a</sup>	Секция профессиональной подготовки и стандартизации

<sup>a</sup> Информация о бюджетных ресурсах для этих должностей приводится в пунктах 81 и 82 ниже.

### Отдел служб охраны и безопасности

76. Для скоординированного управления службами охраны и безопасности во всех основных отделениях Организации Объединенных Наций предлагается создать в Отделе служб охраны и безопасности 10 новых должностей (1 Д-2, 1 С-4, 4 С-3, 1 категории общего обслуживания (высший разряд) и 3 категории общего обслуживания (прочие разряды)). Непосредственно в канцелярии Директора Отдела на должности Д-2 будут созданы три должности С-3 и три должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Кроме того, будет учреждена Группа по координации мер защиты, сотрудники которой займутся распространением единых стандартов в области безопасности во всех основных местах службы, включая обмен информации по вопросам обеспечения безопасности и пропаганду передовых методов среди местных служб безопасности, в частности путем тесного взаимодействия с правоохранительными органами властей принимающих стран. Предлагается укомплектовать эту группу сотрудниками на следующих новых должностях: одна С-4, одна С-3 и две должности категории общего обслуживания, включая одну должность высшего разряда. В приводимой ниже таблице содержится краткая информация о распределении новых должностей, которые предлагается создать в Отделе.

1 Д-2	Директор, Отдел служб охраны и безопасности
3 С-3, 2 категории общего обслуживания (прочие разряды)	Канцелярия Директора
1 С-4, 1 С-3, 1 категории общего обслуживания (высший разряд), 1 категории общего обслуживания (прочие разряды)	Группа по координации мер защиты

### в) Служба охраны и безопасности, Нью-Йорк

Категория	Нынешние ассигнования и полномочия на принятие обязательств	Предлагаемые изменения	Всего
<b>Категория специалистов и выше</b>			
Д-1	1	–	1
С-5	1	–	1

<i>Категория</i>	<i>Нынешние ассигнования и полномочия на принятие обязательств</i>	<i>Предлагаемые изменения</i>	<i>Всего</i>
C-4	1	2	3
C-3	1	–	1
C-2/1	1	1	2
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>8</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	1	–	1
Прочие разряды	17	–	17
<b>Итого</b>	<b>18</b>	<b>–</b>	<b>18</b>
<b>Прочие категории</b>			
Служба охраны	212	88 <sup>a</sup>	300
<b>Итого</b>	<b>212</b>	<b>88</b>	<b>300</b>
<b>Всего</b>	<b>235</b>	<b>91</b>	<b>326</b>

<sup>a</sup> Включая две новые должности сотрудников службы охраны и безопасности, которые будут заниматься профессиональной подготовкой.

77. Излагаемые ниже конкретные долгосрочные меры по расширению сферы охвата деятельности в Центральных учреждениях служб охраны и безопасности, которые будут входить в состав Отдела служб охраны и безопасности нового Директората по вопросам безопасности, разработаны на основе всеобъемлющего обзора потребностей в области безопасности, выявленных в ходе осуществления инициатив, которые подробно рассмотрены в разделе III.C основной части настоящего доклада. Предлагаемое увеличение штатных потребностей в Центральных учреждениях отражает необходимость обеспечить наличие достаточного потенциала для ликвидации угроз, постоянно возникающих в комплексе зданий Центральных учреждений. С учетом этого предлагается дополнительно создать три должности специалистов (2 C-4 и 1 C-2) и 88 должностей сотрудников службы охраны для укрепления деятельности в интересах обеспечения безопасности в следующих областях: оценка рисков и угроз и регулирование кризисных ситуаций, проведение расследований и охрана высокопоставленных лиц, организация внутренней постовой службы и патрулирования, чрезвычайные ответные меры и обнаружение наблюдения, меры противопожарной безопасности и укрепление Дежурного центра. Кроме того, предлагается создать собственное подразделение служебных собак, которые в настоящее время используются на субподрядной основе. Ниже приводятся конкретные функции сотрудников на предлагаемых новых должностях.

1 С-4	Контроль за деятельностью Секции обычных операций Службы охраны и безопасности, включая работу взводов сотрудников службы безопасности, обеспечение охраны других зданий, работу Дежурного центра, физическую охрану периметра территории, деятельность по выдаче пропусков и удостоверений личности, работу чрезвычайной группы и Группы противопожарной безопасности
1 С-4	Контроль за деятельностью Секции специальных операций Службы охраны и безопасности, включая работу Группы по ликвидации кризисных ситуаций, оценку местных угроз и рисков, деятельность Группы служебных собак и Группы охраны Генерального секретаря и охрану высокопоставленных лиц и проведение соответствующих расследований
1 С-2/1	Контроль за деятельностью регулярных сил безопасности в рамках Секции обычных операций
4 сотрудника по вопросам безопасности	Планирование мер по обеспечению безопасности, специальные операции и контроль качества
7 сотрудников по вопросам безопасности	Личная охрана
9 сотрудников по вопросам безопасности	Посты и патрули в других зданиях
15 сотрудников по вопросам безопасности	Меры по выявлению наблюдения и чрезвычайные меры
8 сотрудников по вопросам безопасности	Дежурный центр
29 сотрудников по вопросам безопасности	Внутренние патрули на территории основного комплекса
8 сотрудников по вопросам безопасности	Штатное подразделение служебных собак
2 сотрудника по вопросам безопасности	Противопожарная безопасность и меры по обращению с опасными материалами
4 сотрудника по вопросам безопасности	Оценка угроз и ликвидация кризисных ситуаций
2 сотрудника по вопросам безопасности <sup>a</sup>	Профессиональная подготовка по вопросам обеспечения охраны и безопасности

<sup>a</sup> Информация о бюджетных ресурсах по этим должностям приводится в разделе «Профессиональная подготовка».

78. В связи с увеличением числа сотрудников запрашиваются также дополнительные оперативные ресурсы, прежде всего на приобретение соответствующего оборудования, предметов снабжения и покрытие эксплуатационных расходов, а также на привлечение дополнительных сотрудников в периоды максимальной нагрузки, в частности во время сессий Генеральной Ассамблеи.

**Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартиры**

79. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 56/286 от 27 июня 2002 года и 58/295 утвердила принятие ряда мер и выделение соответствующих ресурсов для соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартиры. В целях ликвидации сохраняющихся недостатков, например в том, что касается создания обязательной программы физической подготовки для всех сотрудников по вопросам безопасности, имеющиеся в настоящее время небольшие спортивные помещения будут расширены и обновлены, с тем чтобы ими могли пользоваться сотрудники служб охраны, число которых возрастет. Расходы в связи с этим предложением оцениваются в размере 600 000 долл. США.

**Глобальная система контроля доступа**

80. В отношении глобальной системы контроля доступа на настоящем этапе предлагаются меры сметной стоимостью 4 060 000 долл. США для Организации Объединенных Наций, включая потребности в связи с созданием глобальной системы пропусков и удостоверений личности для сотрудников, членов делегаций и посетителей в комплексе Централных учреждений и в других зданиях, занимаемых Секретариатом и фондами и программами Организации Объединенных Наций. Фонды и программы Организации Объединенных Наций будут покрывать соответствующие расходы непосредственно за счет своих собственных ресурсов. Данная смета предусматривает также централизованное управление и глобальную координацию планирования мер контроля за доступом.

**Профессиональная подготовка**

81. Профессиональная подготовка сотрудников по вопросам безопасности в Нью-Йорке включает: а) профессиональную подготовку различных категорий занимающихся вопросами безопасности сотрудников на местах и персонала системы Организации Объединенных Наций, работающего на местах; б) подготовку по вопросам безопасности для сотрудников службы охраны Централных учреждений; и с) подготовку по вопросам безопасности сотрудников в целом. Потенциал Директората в области профессиональной подготовки, на базе которого предполагается разработать программу централизованной профессиональной подготовки и подготовки на местах, будет сконцентрирован в Секции профессиональной подготовки и стандартизации Отдела административной и полевой поддержки. В дополнение к одной должности С-5 и двум должностям С-3, которые уже существуют в Управлении Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, в данной Секции предлагается создать 17 новых должностей (6 С-4, 6 С-3, 1 С-2 и 4 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)). Предлагаемую программу в области профессиональной подготовки по вопросам безопасности в Централных учреждениях будут осуществлять нью-йоркская служба охраны и безопасности, что предусматривает специализированное обучение сотрудников по вопросам безопасности новейшим навыкам в области охраны и безопасности, обучение стрелковому делу, обучение методам реагирования на химическую и биологическую угрозу, изучение средств преодоления кризисных ситуаций, а также вводную подготовку для новых сотрудников по вопросам безопасности. Кроме

того, Служба охраны и безопасности будет и впредь проводить обычный противопожарный инструктаж для сотрудников Центральных учреждений и обучать их поведению в кризисных ситуациях. Потенциал Группы профессиональной подготовки нью-йоркской службы охраны и безопасности будет укреплен двумя новыми должностями сотрудников по проведению профессиональной подготовки в области обеспечения безопасности, в результате чего общее их число в этой группе достигнет семи. Некоторые виды специализированной профессиональной подготовки сотрудников по вопросам безопасности и других занимающихся вопросами безопасности сотрудников при необходимости будут организованы за пределами Организации Объединенных Наций.

82. Общая стоимость перечисленных выше учебных мероприятий, которые будут осуществляться под общим руководством нового Директората по вопросам безопасности, оценивается в 2 953 900 долл. США.

### **Общие расходы в Нью-Йорке на двухгодичный период 2004–2005 годов**

83. По оценкам, предложения в отношении ресурсов для Центральных учреждений этапа II в текущем двухгодичном периоде потребуют расходов на общую сумму 27 796 100 долл. США. Эти дополнительные расходы возникнут по разделам 29D («Управление централизованного вспомогательного обслуживания», 2 836 600 долл. США), 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений», 4 327 000 долл. США), 34 («Налогообложение персонала», 2 113 800 долл. США) и 36 («Директорат по вопросам безопасности», 18 518 700 долл. США).

### **3. Женева (16 025 100 долл. США)**

84. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве предоставляет услуги в области охраны и безопасности всем находящимся в Женеве подразделениям Секретариата, фондам и программам Организации Объединенных Наций. Основным объектом является принадлежащий Организации Дворец Наций, который расположен на участке общей площадью 46,2 гектара. К другим объектам (зданиям) относятся Вильсоновский дворец (в котором расположено Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)), здание «Монбрийян» (занимаемое также УВКПЧ) и здание ЦМТ (занимаемое ЦМТ). Эти и другие дополнительные здания взяты в аренду у швейцарских властей или частных собственников. В контексте предложений этапа I Генеральная Ассамблея утвердила первоначальные ассигнования для Женевы на сумму 19 004 500 долл. США, включая ассигнования в размере 2 683 500 долл. США по разделам 29E («Административное обслуживание, Женева») и полномочия на принятие обязательств на сумму 16 321 000 долл. США по разделу 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений») в качестве временной меры по укреплению имеющегося потенциала в области охраны и безопасности. К числу предложений этапа II относятся те мероприятия, которые должны быть осуществлены в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, УВКПЧ, УВКБ и ЦМТ. В результате их осуществления в текущем двухгодичном периоде возникнут дополнительные потребности в ресурсах по линии регулярного бюджета на общую сумму 16 025 100 долл. США по следующим разделам: 13 («Центр международной торговли ЮНКТАД/ВТО», 700 200 долл.

США), 24 («Права человека», 42 400 долл. США), 25 («Защита беженцев и оказание им помощи», 4 849 500 долл. США), 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений», 4 171 200 долл. США), 34 («Налогообложение персонала», 755 900 долл. США) и 36 («Директорат по вопросам безопасности», 5 505 000 долл. США). В случае УВКПЧ, которое расположено в Женеве, указанная выше сумма в 42 400 долл. США предназначена для полевых отделений в Камбодже и Камеруне. Эти предложения основываются на выводах всеобъемлющего обследования потребностей вышеупомянутых отделений в области безопасности, которые были подтверждены в ходе независимого обзора, проведенного специализированной фирмой по вопросам безопасности. Осуществление этих предложений, которые предусматривают меры по существенному укреплению Секции охраны и безопасности в Женеве, различные улучшения инфраструктуры Дворца Наций с точки зрения повышения уровня его безопасности, укрепление контроля за допуском, а также предложений в отношении совершенствования и расширения профессиональной подготовки сотрудников по вопросам безопасности и всего персонала в области обеспечения безопасности и охраны, позволит повысить уровень соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартиры.

85. Следует отметить, что предложения в отношении совершенствования инфраструктуры в Женеве с точки зрения укрепления безопасности были разработаны в рамках тесных консультаций с властями принимающей страны. В ходе этих консультаций власти страны пребывания сообщили Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве о готовности за собственный счет повысить безопасность здания «Монбрийян», в котором находится УВКБ, и Вильсоновского дворца, где расположено УВКПЧ. Эти усовершенствования предусматривают укрепление безопасности внешнего периметра зданий, включая изменение маршрута движения транспортных средств, установление гидравлических барьеров и ограждения. В связи с этим данные потребности не были включены в смету расходов, покрываемых за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

**а) Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве  
(10 433 000 долл. США)**

**Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности**

**Потребности в должностях Секции охраны и безопасности в Женеве**

<i>Категория</i>	<i>Имеющиеся ассигнования и полномочия на принятие обязательств</i>	<i>Предлагаемые изменения</i>	<i>Итого</i>
<b>Категория специалистов и выше</b>			
C-5	1	–	1
C-4	1	1 <sup>a</sup>	2
C-3	1	1	2
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>5</b>

<i>Категория</i>	<i>Имеющиеся ассигнования и полномочия на принятие обязательств</i>	<i>Предлагаемые изменения</i>	<i>Итого</i>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	3	–	3
Прочие разряды	77 <sup>b</sup>	54 <sup>c</sup>	131
<b>Итого</b>	<b>80</b>	<b>54</b>	<b>134</b>
<b>Всего</b>	<b>83</b>	<b>56</b>	<b>139</b>

<sup>a</sup> Временная должность для оказания помощи Директору в принятии мер, предусмотренных на этапе II.

<sup>b</sup> Включая одну имеющуюся должность для организации профессиональной подготовки.

<sup>c</sup> Включая три новые должности для организации профессиональной подготовки.

86. В исследовании, упомянутом в пункте 82 выше, подтверждается, что Служба охраны и безопасности в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве нуждается в укреплении для эффективного обеспечения охраны и безопасности. Дополнительные потребности, которые определены и в настоящее время выдвигаются в качестве предложений, предусматривают создание новой должности помощника начальника Секции охраны и безопасности на уровне С-3 и 54 должностей сотрудников по вопросам безопасности (в разделе «Профессиональная подготовка» ниже обсуждается вопрос о трех таких должностях сотрудников по профессиональной подготовке), с тем чтобы удовлетворить потребности на долгосрочной основе в соответствии с инициативами, подробно изложенными в разделе III.C основного доклада. Увеличение численности сил безопасности позволит Секции обеспечивать безопасность на таких участках работы, как внутренние посты и патрули, контроль за доступом людей и автотранспортных средств, пункт контроля за безопасностью, пропуска и удостоверения личности, оценка угрозы и профессиональная подготовка по вопросам охраны и безопасности. Кроме того, учитывая, что Секция безопасности и охраны в Женеве несет ответственность за обеспечение безопасности на ряде объектов, расположенных за пределами Дворца Наций, для обеспечения надлежащей безопасности и быстрого принятия ответных мер, если это окажется необходимым, будут созданы механизмы мобильного патрулирования. В дополнение к такому увеличению численности персонала возрастут оперативные потребности, включая объем финансовых средств для покрытия других расходов, связанных с персоналом, в периоды максимальной нагрузки на службы охраны, а также расходов на оборудование и предметы поставок для обеспечения безопасности. Ниже приводится информация о конкретных сферах ответственности предлагаемых новых должностей:

1 С-3	Помощник начальника Секции охраны и безопасности
2 сотрудника по вопросам безопасности	Пункт контроля за операциями
2 сотрудника по вопросам безопасности	Анализ угроз и ведение наблюдения

6 сотрудников по вопросам безопасности	Проверка автотранспортных средств
15 сотрудников по вопросам безопасности	Патрули и внутренние посты
20 сотрудников по вопросам безопасности	Контроль за внутренней территорией по периметру и пунктами въезда
2 сотрудника по вопросам безопасности	Группа пропусков и удостоверений личности
4 сотрудника по вопросам безопасности	Прилегающие здания
3 сотрудника по вопросам безопасности <sup>a</sup>	Профессиональная подготовка по вопросам охраны и безопасности

<sup>a</sup> Бюджетные ресурсы, касающиеся этих должностей, показаны по статье «Профессиональная подготовка».

87. Общая сумма расходов по этим предложениям по укомплектованию штатов за исключением расходов на профессиональную подготовку составляет 4 677 700 долл. США, включая расходы на налогообложение персонала и оперативные потребности, не связанные с должностями.

#### **Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир**

88. Учитывая выводы исследования уровня защищенности помещений от взрывов, которое было проведено в соответствии с намерениями, изложенными в докладе об этапе I (A/58/756, пункт 26), в контексте минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир предлагается несколько инфраструктурных проектов. К их числу относятся:

- а) закрытие нескольких автомобильных стоянок и создание 25-метровой зоны вокруг основного здания, запрещенной для проезда и стоянки автомобилей и прохода пешеходов;
- б) защита остекленных фасадов большого размера;
- в) установка приборов обнаружения во Дворце Наций;
- г) установка спринклерных систем пожаротушения во Дворце Наций;
- д) разделение внутренних помещений Дворца Наций для целей пожаротушения и контроля доступа.

Общие расходы на указанные проекты, которые будут поэтапно осуществляться в течение двух двухгодичных периодов (2004–2005 годы и 2006–2007 годы) составляют 9 735 700 долл. США, из которых сумма в размере 1 718 200 долл. США потребуется в нынешнем двухгодичном периоде. Для обеспечения надлежащей координации осуществления вышеуказанных проектов, включая связь с властями принимающей страны, для оказания помощи Директору в координации осуществления проектов нынешнего этапа II предлагается создать временную должность на уровне С-4 в Канцелярии Директора Отдела по вопросам администрации Отделения Организации Объединенных Наций в



администрации Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Предлагается также выделить ресурсы для необходимого специального оборудования для Секции охраны и безопасности.

89. Общие расходы на принятие приведенных выше мер в период 2004–2005 годов, связанные с соблюдением минимальных оперативных стандартов безопасности, включая предложение о временном укомплектовании кадров, составляют 2 380 900 долл. США.

#### **Глобальная система контроля доступа**

90. Что касается глобальной системы контроля доступа, то на принятие предлагаемых на настоящем этапе мер потребуется сумма в размере 2 873 000 долл. США, включая потребности на мероприятия по обеспечению контроля доступа, а также реализации глобальной системы идентификации в комплексе Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и в арендуемых зданиях, которая будет осуществляться в соответствии с договоренностями, о которых говорится в разделе А выше.

#### **Профессиональная подготовка**

91. Предлагаемая программа профессиональной подготовки по вопросам безопасности в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве обеспечит проведение специальной подготовки сотрудников по вопросам безопасности по таким аспектам, как современные методы обеспечения охраны и безопасности, подготовка по вопросам, связанным со стрелковым оружием, подготовка по принятию ответных мер в связи с химической и биологической угрозой, регулирование кризисных ситуаций, а также вводный курс обучения для новых сотрудников по вопросам безопасности. Часть специализированной подготовки будет проводиться на основе механизмов внешней подготовки сотрудников по вопросам безопасности и персонала, связанного с обеспечением безопасности, если это необходимо. Для удовлетворения указанных возросших потребностей в плане профессиональной подготовки предлагается увеличить численность персонала Группы профессиональной подготовки на основе создания трех дополнительных должностей сотрудников по профессиональной подготовке, в результате чего общая численность сотрудников этой группы составит четыре человека. Кроме того, испрашиваются ассигнования для покрытия расходов на программы внутренней и внешней специальной подготовки сотрудников по вопросам безопасности и других сотрудников, занимающихся вопросами безопасности, различные предметы поставок и материалы для проведения подготовки, а также для покрытия расходов на аренду стрельбища для персонала, занимающегося обеспечением безопасности. По подсчетам, сумма ассигнований на указанные выше меры, предложенные для мероприятий по подготовке, связанной с обеспечением безопасности, составит 501 400 долл. США.

#### **Общая сумма расходов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве на двухгодичный период 2004–2005 годов**

92. Общая сумма расходов на дополнительные мероприятия, предложенные в рамках этапа II, в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на 2004–2005 годы составляет 10 433 000 долл. США, включая единовременные

расходы в размере 5 143 700 долл. США. Эти дополнительные расходы будут покрываться по разделам 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений», 4 171 200 долл. США), 34 («Налогообложение персонала», 755 900 долл. США) и 36 («Директорат по вопросам безопасности», 5 505 900 долл. США).

**b) Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

93. Учитывая оценку уровня соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир на территории и в помещениях, проведенную Секцией безопасности и охраны Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, приводимые в пунктах ниже меры предлагаются для повышения уровня охраны и безопасности на территории и в помещениях, занимаемых УВКБ. В докладе об этапе I (A/58/756) не содержится предложений об увеличении объема ресурсов для обеспечения безопасности УВКБ.

**Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности**

94. В настоящее время Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве передало УВКБ 16 сотрудников по вопросам безопасности для обеспечения безопасности в помещениях Управления на основе возмещения и предполагается, что этот финансовый механизм будет использоваться и далее. В целях улучшения обеспечения охраны и безопасности помещений и территории УВКБ предлагается выделить ассигнования для покрытия расходов на дополнительную 21 должность сотрудников по вопросам безопасности для патрулирования и наблюдения в зоне вокруг зданий, периодических осмотров автотранспортных средств и общего наблюдения за территорией и помещениями. Общая сумма расходов в связи с этим предложением, связанным с укомплектованием штатов, и соответствующими оперативными потребностями, не связанными с должностями, составляет 1 995 000 долл. США.

**Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир**

95. В контексте соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир предлагается принять ряд мер, общая сумма расходов на которые составит 2 755 000 долл. США:

- a) установка взрывозащитной пленки на всех внешних фасадных окнах зданий;
- b) установка ограждений против автотранспортных средств вокруг главного здания;
- c) новая система громкой связи для передачи сообщений о чрезвычайной ситуации и эвакуации;
- d) генераторы и аварийные системы в случае чрезвычайных ситуаций;
- e) установка систем защиты и отключения воздухо- и водоснабжения;
- f) установка изоляционно-защитных устройств в служебных помещениях зданий.

Кроме того, специалисты проведут полномасштабное исследование о защищенности помещений от взрывов, с тем чтобы четко определить уровень структурной защищенности имеющихся зданий и представить конкретные рекомендации, касающиеся ослабления последствий взрывов на территориях и в помещениях УВКБ. Будет также проведено полномасштабное исследование для определения степени защищенности существующих зданий от пожаров, каких-либо средств для повышения уровня противопожарной безопасности и противопожарного оборудования, с тем чтобы оно отвечало минимальным оперативным стандартам безопасности для штаб-квартир, если это необходимо, а также для представления конкретных рекомендаций об улучшении пожароустойчивости помещений, если такие рекомендации будут. Результаты этих исследований будут представлены на более позднем этапе и информация о любых потребностях, вытекающих из этих рекомендаций, будет своевременно представлена Генеральной Ассамблее.

#### **Глобальная система контроля доступа**

96. УВКБ будет включено в глобальную систему контроля доступа Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. По подсчетам, сумма, необходимая для покрытия затрат для принятия предложенных мер, которые на данном этапе в основном предусматривают мероприятия по разработке элементов контроля доступа и реализацию глобальной системы идентификации, составит 99 500 долл. США.

#### **Общая сумма расходов на УВКБ на двухгодичный период 2004–2005 годов**

97. Общая сумма расходов на принятие вышеуказанных мер, предложенных для УВКБ в Женеве, на период 2004–2005 годов, составляющая 4 849 500 долл. США, включая единовременные расходы в размере 2 799 500 долл. США, будет покрыта по разделу 25 («Защита беженцев и помощь им»). Кроме того, как отмечается в пункте 85 выше, усовершенствование инфраструктуры, связанной с обеспечением безопасности, в здании «Монбрийян», которое занимает УВКБ, будет финансироваться принимающей страной.

#### **с) Центр по международной торговле**

98. Учитывая подробное и всеобъемлющее обследование, проведенное Секцией безопасности и охраны Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, для повышения эффективности обеспечения охраны и безопасности помещений, занимаемых ЦМТ, предлагаются следующие меры. В докладе об этапе I (A/58/756) не предусматривалось выделения ресурсов для повышения эффективности обеспечения безопасности в ЦМТ.

#### **Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности**

99. В настоящее время повседневное обеспечение безопасности в помещениях ЦМТ осуществляется Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве на основе принципа возмещения, и предполагается, что этот финансовый механизм будет использоваться и далее. В целях повышения уровня безопасности помещений и обеспечения соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир предлагается придать ЦМТ в до-

полнение к двум уже направленным туда сотрудникам по вопросам безопасности еще двух сотрудников по вопросам безопасности на основе тех же механизмов совместного финансирования со Всемирной торговой организацией. Сумма общих расходов, вытекающих из этого предложения, составляет 218 600 долл. США (валовые расходы), из которых сумма в размере 109 300 долл. США, представляющая долю Организации Объединенных Наций, будет финансироваться по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

#### **Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир**

100. В контексте соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир предлагается осуществить следующие мероприятия:

- a) установка взрывозащитной пленки на все наружные окна;
- b) установка системы громкой связи для передачи важных сообщений о чрезвычайной ситуации и эвакуации;
- c) генераторы и аварийные системы в случае чрезвычайных ситуаций;
- d) приборы для обнаружения вторжения и связанное с ними оборудование;
- e) медицинская аптечка;
- f) установка перегородок и системы сигнализации об опасности в служебных помещениях;
- g) увеличение толщины стен в компьютерном зале.

101. В дополнение к перечисленным выше мерам будет проведена оценка, касающаяся разделения внутренних зон занимаемого ЦМТ здания, на которых можно установить противопожарные двери и/или доступ в которые может осуществляться при помощи карточек доступа. Эта оценка будет включать в себя закрытые зоны и служебные и конференционные помещения. Кроме того, специалисты проведут полномасштабное исследование уровня защищенности от взрывов для определения степени структурной защищенности здания и представления конкретных рекомендаций об ослаблении последствий взрывов в помещениях ЦМТ. Будет проведено также полномасштабное исследование пожарозащищенности, с тем чтобы установить уровень защищенности от пожаров, определить работы по улучшению состояния здания и пожарное оборудование, необходимое для того, чтобы оно отвечало минимальным оперативным стандартам безопасности для штаб-квартир, если это необходимо, и для представления конкретных рекомендаций о повышении пожарозащищенности, если такие рекомендации будут разработаны. Результаты этих исследований станут доступными на более позднем этапе, и информация о потребностях, вытекающих из исследований, будет в надлежащее время представлена Генеральной Ассамблее.

102. По подсчетам, расходы на вышеупомянутые мероприятия составят 1 120 200 долл. США (валовые расходы), из которых сумма в размере 560 100 долл. США, представляющая долю Организации Объединенных На-

ций, будет финансироваться по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

#### **Глобальная система контроля доступа**

103. ЦМТ будет включен в глобальную систему контроля доступа Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. По подсчетам, расходы на предложенные меры, которые на настоящем этапе в основном включают в себя разработку механизмов контроля доступа и реализацию глобальной системы идентификации, составят 61 600 долл. США (валовые расходы), из которых 30 800 долл. США, представляющие долю Организации Объединенных Наций, будут финансироваться по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

#### **Общая сумма расходов на ЦМТ на двухгодичный период 2004–2005 годов**

104. Предложенные выше мероприятия по обеспечению безопасности ЦМТ составляют, по расчетам, 1 400 400 долл. США, из которых сумма в размере 700 200 долл. США, представляющая долю Организации Объединенных Наций, будет финансироваться по линии регулярного бюджета в нынешнем двухгодичном периоде по статье 13 («Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО»). Информация об изложенных выше мероприятиях по обеспечению безопасности передается Всемирной торговой организации в соответствии с существующими административными механизмами в отношении ЦМТ.

#### **d) Отделения на местах Управления Верховного комиссара по правам человека в Камбодже и Камеруне (42 400 долл. США)**

##### **Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир**

105. Меры, предложенные Управлением Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций (УВКПЧ), штаб-квартира которого находится в Женеве, касаются отделений на местах в Камбодже и Камеруне. Эти меры, принимаемые для обеспечения соответствия минимальным оперативным стандартам безопасности для штаб-квартир, предусматривают оказание контрактных услуг дополнительных охранников и установку ударостойкой пленки на стекла, а также поставку современной аппаратуры связи и усовершенствование помещений, системы освещения и системы пожарной безопасности для каждого отделения. Общая сумма расходов, составляющая 42 400 долл. США, будет проходить по разделу 24 («Права человека»).

#### **4. Вена (потребности по регулярному бюджету: 1 876 300 долл. США) (общая сумма валовых потребностей: 8 451 900 долл. США)**

106. Венский международный центр является собственностью правительства Австрии и используется на правах аренды Организацией Объединенных Наций, а также другими организациями, базирующимися в Венском центре, а именно: Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Венский международный центр занимает террито-

рию общей площадью 18 гектаров. Эксплуатационное обслуживание Центра является общей услугой, ответственность за которую несет ЮНИДО, а обеспечение безопасности представляет собой общую услугу, которая относится к сфере ответственности Организации Объединенных Наций. Расходы на обеспечение безопасности покрываются на совместной основе четырьмя организациями, арендующими помещения в Центре.

107. На этапе I Генеральная Ассамблея утвердила для Вены первоначальные валовые ассигнования в размере 8 399 600 долл. США, в том числе единовременные ассигнования в размере 6 916 000 долл. США для переоборудования Венского международного центра, и выделила 1 931 900 долл. США по разделу 29F («Административное обслуживание, Вена») регулярного бюджета на долю расходов, которые несет Организация Объединенных Наций в соответствии с механизмами совместного финансирования, используемыми организациями, базирующимися в Центре. В настоящее время осуществляется программа работы, утвержденная Генеральной Ассамблеей по этапу I. Ниже рассматриваются предложения по этапу II, направленные на содействие повышению уровня охраны и безопасности в Центре.

### Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности

#### Потребности в должностях Службы охраны и безопасности в Вене

<i>Категория</i>	<i>Нынешние ассигнования и полномочия на принятие обязательств<sup>a</sup></i>	<i>Предлагаемые изменения<sup>b</sup></i>	<i>Итого</i>
C-5	1	–	1
C-3	1	–	1
C-2/1	–	1	1
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	2	–	2
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>–</b>	<b>2</b>
<b>Прочие категории</b>			
Служба безопасности	92 <sup>a</sup>	58 <sup>b</sup>	150
<b>Итого</b>	<b>92</b>	<b>58</b>	<b>150</b>
<b>Всего</b>	<b>96</b>	<b>59</b>	<b>155</b>

<sup>a</sup> Включая три существующие должности сотрудников службы охраны и безопасности, занимающихся организацией профессиональной подготовки.

<sup>b</sup> Включая одну новую должность сотрудника службы охраны и безопасности, занимающегося организацией профессиональной подготовки.

108. После проведения всеобъемлющего обзора потребностей по обеспечению безопасности в Венском международном центре предлагается существенно укрепить службу безопасности в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, в том числе создать новую должность помощника начальника Секции

охраны и безопасности на уровне С-2 и 58 новых должностей сотрудников по вопросам безопасности (одна из которых, включая связанные с ней бюджетные ресурсы, отражена по статье «Профессиональная подготовка») и удовлетворить соответствующие оперативные потребности. Основные участки работы по повышению эффективности обеспечения безопасности включают в себя патрулирование доступа по периметру, внутренние патрули, ночные смены, противопожарные операции и контроль за охраной, а также профессиональную подготовку по вопросам охраны и безопасности. Ниже приводится информация о конкретных сферах ответственности предлагаемых новых должностей по линии валового бюджета.

1 С-2	Помощник начальника Секции охраны и безопасности
1 сотрудник по вопросам безопасности	Пункт управления операциями
23 сотрудника по вопросам безопасности	Контроль доступа людей и автотранспортных средств
24 сотрудника по вопросам безопасности	Патрули и внутренние посты
9 сотрудников по вопросам безопасности	Взвод тушения пожаров и охраны
1 сотрудник по вопросам безопасности <sup>a</sup>	Подготовка по вопросам безопасности и охраны

<sup>a</sup> Связанные с этим бюджетные ресурсы, касающиеся этой должности, отражены по статье «Профессиональная подготовка».

109. Расходы на приведенные выше предложения по укомплектованию штатов, за исключением расходов на должность сотрудника, занимающегося профессиональной подготовкой, составят 2 903 800 долл. США (брутто), включая соответствующие оперативные потребности, не связанные с должностями, при этом чистая доля Организации Объединенных Наций составляет 644 750 долл. США.

#### **Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир**

110. Для обеспечения соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир в дополнение к первоначальным предложениям, сделанным в контексте этапа I и утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/295, необходимо осуществить ряд дополнительных строительных проектов в целях повышения уровня защищенности территории и зданий. Поскольку во время подготовки доклада об этапе I обзор физических и технических потребностей обеспечения безопасности в соответствии с минимальными оперативными стандартами безопасности для штаб-квартир еще не был полностью завершен, предложения, представленные в контексте этого доклада, основывались на имеющейся в то время информации, и было невоз-

можно полностью рассчитать расходы. После завершения обзора были определены дополнительные меры, которые необходимо принять для обеспечения соответствия с минимальными оперативными стандартами безопасности для штаб-квартир. Эти проекты, общая стоимость которых составляет 4 425 000 долл. США (брутто), а чистая доля Организации Объединенных Наций — 982 300 долл. США, включают в себя установку систем обнаружения взрывчатых веществ как для автотранспортных средств, так и для людей, укрепление ворот, расположенных по периметру, и других пунктов доступа. Предполагается, что принятие этих дополнительных мер обеспечит полное соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир в Венском международном центре. Следует отметить, что предложения об усовершенствовании инфраструктуры, связанные с безопасностью в Венском международном центре, были подготовлены в тесной консультации с властями принимающей страны. Предполагается, что в дополнение к вышеуказанным проектам принимающая страна за свой счет усовершенствует систему обеспечения безопасности на территории за пределами Центра, в том числе изменит направление движения автомобильного транспорта вокруг него.

#### **Глобальная система контроля доступа**

111. Расходы на принятие мер, предложенных для обеспечения глобального контроля доступа, составят 833 500 долл. США (брутто), из которых доля Организации Объединенных Наций составляет 185 000 долл. США. С учетом существующей системы доступа эти меры должны приниматься в соответствии с механизмами и сроками, указанными в разделе А выше. Проект будет предусматривать потребности на деятельность по разработке системы контроля доступа в Венском международном центре, а также реализацию в нем глобальной системы идентификации.

#### **Профессиональная подготовка**

112. Предлагается увеличить численность Группы профессиональной подготовки Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Вене на основе создания одной дополнительной должности сотрудника по вопросам безопасности, занимающегося организацией профессиональной подготовки, таким образом в Группе будет четыре таких должности. В рамках Программы профессиональной подготовки по вопросам безопасности будет проводиться специальное обучение сотрудников по вопросам безопасности по таким аспектам, как приобретение новых навыков в области охраны и безопасности, стрелковая подготовка, подготовка по реагированию на химическую и биологическую угрозу, регулирование кризисных ситуаций, а также вводный учебный курс для новых сотрудников по вопросам безопасности. Часть специальной подготовки будет проводиться в рамках механизмов внешней профессиональной подготовки, если это необходимо. По подсчетам, расходы на упомянутые выше предложения о профессиональной подготовке составят 289 600 долл. США (брутто), при этом доля Организации Объединенных Наций составит 64 300 долл. США.



**Общий объем расходов в Вене на двухгодичный период 2004–2005 годов**

113. Общий объем расходов на предлагаемые для Вены меры на этапе II составляют 8 451 900 долл. США (брутто), включая единовременные расходы в размере 5 266 200 долл. США, связанные с капитальным переоборудованием помещений для целей обеспечения безопасности, с тем чтобы они соответствовали минимальным оперативным стандартам безопасности для штаб-квартир, потребностями в выплате сверхурочных, различными предметами поставок, связанными с обеспечением безопасности, и оборудованием для обеспечения охраны и безопасности. Следует отметить, что секретариаты организаций, арендующих помещения в Венском международном центре, пришли к договоренности относительно применяемой формулы совместного несения расходов, а именно формулы, действующей в 2004 году: 52,748 процента — МАГАТЭ, 22,158 процента — Организация Объединенных Наций, 16,468 процента — ЮНИДО и 8,626 процента — Подготовительная комиссия Организации по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Доля дополнительных расходов Организации Объединенных Наций, которые будут покрываться по разделу 36 («Директорат по вопросам безопасности»), составит 1 876 300 долл. США, при этом предполагается, что все расходы будут поделены между организациями, арендующими помещения в Венском международном центре. При условии согласия Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь намеревается приступить к принятию предложенных мер, если будет достигнута договоренность по вопросу о финансировании расходов между организациями, базирующимися в Центре.

**5. Найроби (3 690 900 долл. США)**

114. В настоящее время в комплексе Организации Объединенных Наций в Найроби расположены служебные помещения 22 организаций системы Организации Объединенных Наций. Другие учреждения организаций системы Организации Объединенных Наций находятся в разных районах Найроби. В организациях системы Организации Объединенных Наций в Кении насчитывается более 2500 сотрудников; приблизительно 1800 из них работают в комплексе Организации Объединенных Наций в Гигири.

115. На этапе I Генеральная Ассамблея утвердила начальные ассигнования для Найроби в размере 4 024 700 долл. США, в том числе ассигнования на сумму 646 300 долл. США по разделу 29G («Административное обслуживание, Найроби») и полномочия на принятие обязательств в размере 3 378 400 долл. США по разделу 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»), в качестве временной меры для укрепления потенциала в области охраны и безопасности. В приводимых ниже пунктах рассматриваются предложения по этапу II, направленные на содействие повышению уровня охраны и безопасности в Найроби.

**Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности**  
**Потребности в ресурсах Секции охраны и безопасности в Найроби**

<i>Категория</i>	<i>Нынешние ассигнования и полномочия на принятие обязательств<sup>a</sup></i>	<i>Предлагаемые изменения</i>	<i>Итого</i>
<b>Категория специалистов и выше</b>			
C-5	–	1	1
C-4	–	–	–
C-3	1	–	1
C-2/1	1	–	1
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>Прочие категории</b>			
Местный разряд	69 <sup>a</sup>	47	116
<b>Итого</b>	<b>69</b>	<b>47</b>	<b>116</b>
<b>Всего</b>	<b>71</b>	<b>48</b>	<b>119</b>

<sup>a</sup> Включая три нынешние должности сотрудника по организации ведение профессиональной подготовки в Секции охраны и безопасности.

116. После всеобъемлющего обзора адекватности обеспечения безопасности в комплексе Гигири предлагается существенно усилить службу безопасности, в том числе учредить новую должность начальника Секции охраны и безопасности на уровне C-5 и 47 должностей местного разряда для сотрудников по вопросам безопасности, а также удовлетворить соответствующие оперативные потребности. Существующую должность C-3 займет заместитель начальника. Основные направления работы по обеспечению охраны и безопасности, которые будут усилены, включают в себя контроль доступа людей и автотранспортных средств, внутренние патрули, операции по обеспечению пожарной безопасности и контролю за вредными материалами, мероприятия по расследованию и оценке уровня безопасности, а также профессиональная подготовка по вопросам охраны и безопасности. Кроме того, учитывая, что Секция охраны и безопасности несет ответственность за обеспечение безопасности нескольких отделений, находящихся за пределами комплекса в Гигири, будут созданы механизмы мобильного патрулирования для обеспечения безопасности в этих точках. Ниже приводится информация о конкретных сферах ответственности предлагаемых новых должностей.

1 C-5	Начальник Секции охраны и безопасности
8 должностей местного разряда сотрудников по вопросам безопасности	Оценка угрозы и расследования
4 должности местного разряда сотрудников по вопросам безопасности	Прилегающие здания, патрули и мобильные группы
1 должность местного разряда сотрудника по вопросам безопасности	Пропуска, удостоверения личности и установка и ремонт замков

5 должностей местного разряда сотрудников по вопросам безопасности	Пункт наблюдения за операциями
11 должностей местного разряда сотрудников по вопросам безопасности	Контроль доступа людей/проверка почты, погрузочная площадка
5 должностей местного разряда сотрудников по вопросам безопасности	Контроль за допуском автотранспортных средств
11 должностей местного разряда сотрудников по вопросам безопасности	Внутренние посты и патрули
2 должности местного разряда сотрудников по вопросам безопасности	Пожарная безопасность и контроль за вредными материалами

117. По подсчетам, расходы на указанные выше предложения по укомплектованию штатов составят 1 760 500 долл. США, включая налогообложение персонала и соответствующие оперативные потребности, не связанные с должностями.

#### **Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир**

118. В целях усиления соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир предлагается модернизировать систему противопожарной безопасности в комплексе Гигири, что будет стоить примерно 866 000 долл. США.

#### **Глобальная система контроля доступа**

119. Что касается глобального контроля за доступом, то смета расходов на осуществление в Найроби предложенных мер в соответствии с договоренностями и сроками, указанными в разделе А настоящего добавления, составляет 971 300 долл. США. На данном этапе этот проект будет предусматривать, в частности, разработку системы контроля доступа в комплексе Гигири, а также внедрение глобальной системы идентификации в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.

#### **Профессиональная подготовка**

120. Секция охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в настоящее время имеет в своем составе группу по профессиональной подготовке, в которую входят три инструктора по вопросам безопасности, и этого считается достаточным для предоставления сотрудникам Секции специальной подготовки по следующим вопросам: приобретение новых навыков в области охраны и безопасности; обучение навыкам обращения с огнестрельным оружием, реагирования на химическую и биологическую опасность и регулирования кризисных ситуаций; а также вводно-ознакомительная подготовка для новых сотрудников по вопросам безопасности. Предлагается выделить дополнительные средства в размере 93 100 долл. США на получение, в случае необходимости, внешних специальных услуг по профессиональной подготовке.

### Общая сумма расходов в Найроби на двухгодичный период 2004–2005 годов

121. Общая сумма расходов на осуществление в Найроби мер на этапе II в течение нынешнего двухгодичного периода составляет 3 690 900 долл. США, включая единовременные расходы в размере 241 700 долл. США, связанные с модернизацией инфраструктуры, коммуникационными потребностями и приобретением охранного оборудования. Эти дополнительные расходы возникнут по разделам 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» — 1 762 300 долл. США), 34 («Налогообложение персонала» — 176 700 долл. США) и 36 («Директорат по вопросам безопасности» — 1 751 900 долл. США) бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

#### 6. Аддис-Абеба (3 008 000 долл. США)

122. Комплекс Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в Аддис-Абебе состоит из семи зданий, расположенных на территории площадью 11,05 гектара. Помимо ЭКА, в комплексе размещены 14 учреждений Организации Объединенных Наций, и он принимает большое число посетителей, включая глав государств и министров.

123. Кроме того, Комиссия недавно получила в свое распоряжение от администрации города Аддис-Абеба дополнительный участок земли (21 066 кв. метров) и построит на этой территории новые служебные помещения, что позволит увеличить их площадь примерно на 6500 кв. метров. Предусматривается, что в новые служебные помещения переедут все учреждения Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время размещены за пределами комплекса.

124. В контексте предложений в отношении этапа I Генеральная Ассамблея утвердила первоначальные ассигнования в размере 2 275 700 долл. США, включая ассигнования в размере 55 700 долл. США по разделу 18 («Экономическое и социальное развитие в Африке») и полномочия на принятие обязательств на сумму 2 220 000 долл. США по разделу 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»), в качестве временной меры по укреплению существующего кадрового и некадрового потенциала в области охраны и безопасности. Предложения в отношении этапа II, направленные на укрепление охраны и безопасности в этом месте службы, обсуждаются в пунктах ниже.

#### Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности

##### Потребности в должностях для Секции охраны и безопасности в Аддис-Абебе

<i>Категория</i>	<i>Существующие ассигнования и полномочия на принятие обязательств</i>	<i>Предлагаемое изменение</i>	<i>Итого</i>
<b>Категория специалистов и выше</b>			
C-4	1	–	1
C-3	–	1	1

<i>Категория</i>	<i>Существующие ассигнования и полномочия на принятие обязательств</i>	<i>Предлагаемое изменение</i>	<i>Итого</i>
C-2/1	1	–	1
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>Другие категории</b>			
Местный разряд	44 <sup>a</sup>	70 <sup>b</sup>	114
<b>Итого</b>	<b>44</b>	<b>70</b>	<b>114</b>
<b>Всего</b>	<b>46</b>	<b>71</b>	<b>117</b>

<sup>a</sup> Включая две существующие должности категории местного разряда для инструкторов.

<sup>b</sup> Включая одну новую должность категории местного разряда для инструктора.

125. После всеобъемлющего анализа потребностей ЭКА в области безопасности, в ходе которого основное внимание было уделено принятию надлежащих мер по контролю доступа и дальнейшему осуществлению обычных мер предосторожности, Секцию по вопросам безопасности и охраны в Аддис-Абебе предлагается укрепить путем ее укомплектования достаточным числом специалистов, которые будут выполнять надзорные функции и функции по планированию, оценке рисков и угроз, проведению расследований, обеспечению противопожарной безопасности и оказанию медицинской помощи. Кроме того, для новых строящихся помещений потребуются дополнительные сотрудники по вопросам безопасности. В этой связи будет необходимо создать новую должность С-3 для заместителя начальника по вопросам безопасности и 71 должность для сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда (одна из которых, включая связанные с ней бюджетные ресурсы, отражена в статье расходов на профессиональную подготовку), а также выделить ассигнования на поездки, связанные с инспекциями и помощью по вопросам безопасности, в пять субрегиональных отделений ЭКА. Конкретные сферы обязанностей, связанных с предлагаемыми новыми должностями, излагаются ниже.

1 С-3	Заместитель начальника по вопросам безопасности
5 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Командно-оперативный центр
5 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Персональная защита и проведение расследований
4 сотрудника по вопросам безопасности категории местного разряда	Оценка рисков и угроз
4 сотрудника по вопросам безопасности категории местного разряда	Контроль доступа и проверка автотранспортных средств
8 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Патрули и внутренние посты

11 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Контроль за внутренней территорией и пропуском на нее
6 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Выдача пропусков и удостоверений личности и слесарные услуги
5 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Пожарная безопасность
20 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Прилегающие здания
1 сотрудник по вопросам безопасности категории местного разряда	Резиденция Исполнительного секретаря
1 сотрудник по вопросам безопасности категории местного разряда <sup>a</sup>	Подготовка по вопросам охраны и безопасности

<sup>a</sup> Бюджетные ресурсы, связанные с этой должностью, отражены в статье расходов на профессиональную подготовку.

126. Смета расходов на осуществление вышеупомянутых предложений, включая расходы на профессиональную подготовку, составляет 1 444 700 долл. США, включая налогообложение персонала и соответствующие не связанные с должностями потребности в приобретении пуленепробиваемых жилетов, форменной одежды, огнестрельного оружия, радиоаппаратуры и другого необходимого оборудования для новых сотрудников по вопросам безопасности.

#### **Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир**

127. В целях усиления соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир и по итогам полной инспекции комплекса ЭКА предлагается выделить единовременные ассигнования в размере 232 000 долл. США на установку четырех аппаратов рентгеновского просвечивания и восьми арочных металлодетекторов.

#### **Глобальная система контроля доступа**

128. Что касается глобального контроля доступа, то на данном этапе проект будет предусматривать, в частности, разработку системы контроля доступа для комплекса ЭКА, а также внедрение глобальной системы идентификации в Аддис-Абебе. Смета расходов на осуществление этих мер составляет 1 205 000 долл. США.

#### **Профессиональная подготовка**

129. В целях укрепления кадрового потенциала ЭКА в области безопасности предлагается учредить новую должность категории местного разряда для инструктора по вопросам безопасности, а также выделить ресурсы на различные виды специальной подготовки; связанные с этим расходы составят примерно 126 300 долл. США, включая налогообложение персонала.

**Общая сумма расходов в Аддис-Абебе на двухгодичный период 2004–2005 годов**

130. Общая сумма расходов на осуществление вышеизложенных мер по обеспечению безопасности в Аддис-Абебе в течение нынешнего двухгодичного периода составляет 3 008 000 долл. США, включая единовременные расходы в размере 1 519 000 долл. США. Эти расходы возникнут по разделам 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» — 1 005 000 долл. США), 34 («Налогообложение персонала» — 95 400 долл. США) и 36 («Директорат по вопросам безопасности» — 1 907 600 долл. США) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

**7. Бангкок (1 473 800 долл. США)**

131. Комплекс Организации Объединенных Наций в Бангкоке состоит из трех зданий, в том числе конференционного центра, которые занимают территорию площадью 3,16 гектара, расположенную в том районе города, где находится множество важных правительственных зданий. Комплекс окружен со всех сторон зданиями, и для создания нейтральных зон места мало или нет совсем.

132. На этапе I Генеральная Ассамблея утвердила первоначальные ассигнования в размере 1 367 500 долл. США, включая ассигнования в размере 592 900 долл. США по разделу 19 («Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе») и полномочия на принятие обязательств на сумму 774 600 долл. США по разделу 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»), в качестве временной меры по укреплению существующего потенциала в области охраны и безопасности. Ниже излагаются предложения в отношении этапа II, направленные на укрепление охраны и безопасности комплекса Организации Объединенных Наций в Бангкоке и усиление соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир.

**Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности**

**Потребности в должностях для Секции охраны и безопасности в Бангкоке**

<i>Категория</i>	<i>Существующие ассигнования и полномочия на принятие обязательств</i>	<i>Предлагаемое изменение</i>	<i>Итого</i>
<b>Категория специалистов и выше</b>			
C-4	–	1	1
C-3	1	–	1
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>Другие категории</b>			
Местный разряд	54 <sup>a</sup>	21 <sup>b</sup>	75
<b>Итого</b>	<b>54</b>	<b>21</b>	<b>75</b>
<b>Всего</b>	<b>55</b>	<b>22</b>	<b>77</b>

<sup>a</sup> Включая одну существующую должность категории местного разряда для инструктора.

<sup>b</sup> Включая одну новую должность категории местного разряда для инструктора.

133. Услуги по обеспечению охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций в Бангкоке предоставляются Секцией охраны и безопасности Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО). Секция не только обеспечивает безопасность комплекса Организации Объединенных Наций, но и консультирует назначенное должностное лицо по вопросам безопасности и группу по обеспечению безопасности по вопросам, касающимся всех учреждений, находящихся в Таиланде. Усиление внимания к вопросам безопасности со стороны системы Организации Объединенных Наций привело к увеличению нагрузки на эту группу сотрудников по вопросам безопасности. С учетом всеобъемлющего независимого обзора вопроса о достаточности нынешней численности персонала Секции охраны и безопасности и ввиду сложного характера функций и расширения круга обязанностей по осуществлению минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир и координации деятельности по обеспечению безопасности в Таиланде предлагается значительно укрепить эти силы безопасности. Предусматривается, в частности, учредить новую должность С-4 для начальника Секции охраны и безопасности и 21 дополнительную должность категории местного разряда (одна из которых, включая связанные с ней бюджетные ресурсы, отражена в статье расходов на профессиональную подготовку). Конкретные сферы обязанностей, связанных с предлагаемыми новыми должностями, излагаются ниже.

1 С-4	Начальник, Секция охраны и безопасности
5 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Командно-оперативный центр
2 сотрудника по вопросам безопасности категории местного разряда	Анализ угроз и регулирование кризисов
3 сотрудника по вопросам безопасности категории местного разряда	Контроль доступа и проверка автотранспортных средств
5 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Контроль за внутренней территорией и пропуском на нее
4 сотрудника по вопросам безопасности категории местного разряда	Внутренние посты и патрули
1 сотрудник по вопросам безопасности категории местного разряда	Выдача пропусков и удостоверений личности и слесарные услуги
1 сотрудник по вопросам безопасности категории местного разряда <sup>a</sup>	Подготовка по вопросам охраны и безопасности

<sup>a</sup> Бюджетные ресурсы, связанные с этой должностью, отражены в статье расходов на профессиональную подготовку.

134. Общая сумма расходов на осуществление вышеупомянутых предложений в отношении персонала, исключая расходы на профессиональную подготовку, составит 816 000 долл. США, включая налогообложение персонала и соответствующие оперативные, не связанные с должностями потребности в приобре-



тении форменной одежды и других специальных принадлежностей, огнестрельного оружия и прочего охранного оборудования.

#### **Глобальная система контроля доступа**

135. Что касается глобального контроля доступа, то на этом этапе проект будет предусматривать, в частности, разработку системы контроля доступа, а также внедрение глобальной системы идентификации в ЭСКАТО. Смета расходов на осуществление этих мер составляет 571 800 долл. США.

#### **Профессиональная подготовка**

136. В целях укрепления кадрового персонала в области безопасности предлагается учредить новую должность категории местного разряда для инструктора по вопросам безопасности, а также выделить дополнительные ресурсы на специальную подготовку, в том числе по таким вопросам, как противопожарная безопасность, приемы самообороны, правила обращения с опасными материалами, умелое и внимательное вождение, более эффективное оказание первой помощи, охрана важных лиц и навыки обращения с огнестрельным оружием; связанные с этим расходы оцениваются примерно в 86 000 долл. США, включая налогообложение персонала.

#### **Общая сумма расходов в Бангкоке на двухгодичный период 2004–2005 годов**

137. Общая сумма расходов на осуществление в Бангкоке мер на этапе II в течение нынешнего двухгодичного периода составляет 1 473 800 долл. США, включая единовременные расходы в размере 747 200 долл. США на охранное оборудование, принадлежности и материалы. Эти дополнительные расходы возникнут по разделам 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» — 535 800 долл. США), 34 («Налогообложение персонала» — 90 600 долл. США) и 36 («Директорат по вопросам безопасности» — 847 400 долл. США) бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

### **8. Бейрут (1 436 600 долл. США)**

138. Помещения Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) находятся в настоящее время на первом этаже арендуемого здания. На этапе I Генеральная Ассамблея утвердила первоначальные ассигнования в размере 233 400 долл. США по разделу 22 («Экономическое и социальное развитие в Западной Азии») в качестве временной меры по укреплению существующего потенциала в области охраны и безопасности в этом месте службы. Предложения в отношении этапа II, направленные на дальнейшее укрепление охраны и безопасности в Бейруте, обсуждаются в пунктах ниже.

**Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности**  
**Потребности в должностях для Секции охраны и безопасности в Бейруте**

<i>Категория</i>	<i>Существующие ассигнования и полномочия на принятие обязательств</i>	<i>Предлагаемое изменение</i>	<i>Итого</i>
<b>Категория специалистов и выше</b>			
C-4	–	1	1
C-3	1	–	1
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>Другие категории</b>			
Местный разряд	34	19 <sup>a</sup>	53
<b>Итого</b>	<b>34</b>	<b>19</b>	<b>53</b>
<b>Всего</b>	<b>35</b>	<b>20</b>	<b>55</b>

<sup>a</sup> Включая одну новую должность категории местного разряда для инструктора.

139. С учетом условий, сложившихся в плане безопасности в Бейруте, и по итогам обзора вопроса о достаточности услуг в области охраны и безопасности предлагается укрепить Секцию охраны и безопасности в Бейруте путем учреждения новой должности С-4 для начальника этой секции и 19 должностей категории местного разряда для сотрудников по вопросам безопасности (одна из которых, включая связанные с ней бюджетные ресурсы, отражена в статье расходов на профессиональную подготовку). Это будет способствовать осуществлению бесперебойного патрулирования и контроля за доступом, реагированию на чрезвычайные ситуации и надлежащей оценке рисков и угроз. Конкретные сферы обязанностей, связанных с предлагаемыми новыми должностями, излагаются ниже.

1 С-4	Начальник, Секция охраны и безопасности
5 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Командно-оперативный центр
3 сотрудника по вопросам безопасности категории местного разряда	Персональная защита и проведение расследований
1 сотрудник по вопросам безопасности категории местного разряда	Анализ угроз, наблюдение и выявление нарушений
6 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Контроль доступа и проверка автотранспортных средств
1 сотрудник по вопросам безопасности категории местного разряда	Патрули и внутренние посты
1 сотрудник по вопросам безопасности категории местного разряда	Выдача пропусков и удостоверений личности и слесарные услуги

1 сотрудник по вопросам безопасно- Противопожарная безопасность  
сти категории местного разряда

1 сотрудник по вопросам безопасно- Подготовка по вопросам охраны и безо-  
сти категории местного разряда<sup>a</sup> пасности

---

<sup>a</sup> Бюджетные ресурсы, связанные с этой должностью, отражены в статье расходов на профессиональную подготовку.

140. Общая сумма расходов на осуществление вышеупомянутых предложений в отношении персонала, исключая расходы на профессиональную подготовку, составляет, согласно оценкам, 861 600 долл. США, включая налогообложение персонала и соответствующие не связанные с должностями потребности в приобретении пуленепробиваемых жилетов, форменной одежды, огнестрельного оружия и радиоаппаратуры для сотрудников по вопросам безопасности.

#### **Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир**

141. В целях усиления соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир, предусматривающих, в частности, поддержание тесной связи с официальными должностными лицами, занимающимися вопросами безопасности, и обеспечение готовности на случай возникновения угроз безопасности, предлагается выделить единовременные ассигнования в размере примерно 33 100 долл. США на приобретение радиостанций ОВЧ/УВЧ для основного международного персонала.

#### **Глобальная система контроля доступа**

142. Как и во всех остальных местах службы, предложения по обеспечению глобального контроля доступа, которые будут осуществляться в Бейруте в соответствии с договоренностями и сроками, указанными в разделе А выше, будут предусматривать главным образом разработку системы контроля доступа, а также внедрение глобальной системы идентификации, и связанные с этим расходы оцениваются в 503 200 долл. США.

#### **Профессиональная подготовка**

143. Учебные мероприятия в Бейруте будут включать тренировочные стрельбы и сертификацию оружия и обучение правилам применения силы и навыкам обнаружения взрывных устройств, оказания первой помощи и сердечно-легочной реанимации, а также базовую подготовку для новых сотрудников и практические занятия по вопросам реагирования на чрезвычайные ситуации. В целях укрепления учебного потенциала в области безопасности предлагается учредить одну новую должность категории местного разряда для сертифицированного инструктора. Предусматриваются также дополнительные, не связанные с должностями ассигнования на организацию для сотрудников по вопросам безопасности различных курсов по проведению поисково-спасательных работ, обнаружению взрывных устройств и взрывчатых веществ и обучению навыкам применения огнестрельного оружия. Смета расходов на эти предлагаемые учебные мероприятия составляет 38 700 долл. США.

**Общая сумма расходов на двухгодичный период 2004–2005 годов**

144. Общая сумма расходов на осуществление предлагаемых выше мер по обеспечению безопасности в Бейруте в течение нынешнего двухгодичного периода составляет 1 436 600 долл. США, включая единовременные расходы в размере 573 300 долл. США на приобретение необходимого охранного оборудования для новых сотрудников по вопросам безопасности и основного международного персонала, как об этом говорилось выше. Эти дополнительные расходы возникнут по разделам 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» — 483 200 долл. США), 34 («Налогообложение персонала» — 101 900 долл. США) и 36 («Директорат по вопросам безопасности» — 851 500 долл. США) бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

**9. Сантьяго (3 128 300 долл. США)**

145. Комплекс Организации Объединенных Наций в Сантьяго расположен на левом берегу реки Мапочо на территории площадью 5,45 гектара, переданной в дар Организации Объединенных Наций правительством Чили. Комплекс состоит из семи зданий, общая площадь помещений которых составляет 19 334 кв. метра.

146. Субрегиональное отделение Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в Мехико размещено в 17-этажном здании, расположенном в жилой и коммерческой части города. Служебные помещения ЭКЛАК площадью в 2249 кв. метров занимают в настоящее время несколько этажей этого здания, в котором находятся также другие подразделения Организации Объединенных Наций, а именно информационный центр Организации Объединенных Наций и отделения Программы развития Организации Объединенных Наций, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщины, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Международной организации гражданской авиации и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, а также служебные помещения частных компаний.

147. Субрегиональное отделение ЭКЛАК в Порт-оф-Спейне занимает отдельное четырехэтажное здание, расположенное в деловой части города, с общей площадью служебных помещений в 1438 кв. метров и периметром протяженностью примерно 250 метров.

148. Отделение ЭКЛАК в Боготе занимает целый этаж площадью 216 кв. метров в двухэтажном здании, расположенном в одном из коммерческих центров деловой части города. Отделение ЭКЛАК в Бразилиа занимает целый этаж общей площадью примерно в 690 кв. метров в здании, расположенном в коммерческом банковском районе города. Отделение ЭКЛАК в Монтевидео занимает помещения площадью 297 кв. метров в здании, расположенном в деловой части города, где находится множество банков и других коммерческих организаций. Отделение ЭКЛАК в Буэнос-Айресе, находящееся в коммерческом районе, в настоящее время занимает помещения площадью 450 кв. метров в 12-этажном здании, где также размещены частные компании и другие коммер-

ческие организации. Отделение ЭКЛАК в Вашингтоне, О.К., находится в деловом квартале и в настоящее время занимает помещения площадью 337 кв. метров в 14-этажном здании.

149. На этапе I Генеральная Ассамблея утвердила первоначальные ассигнования в размере 290 900 долл. США, включая ассигнования в размере 80 900 долл. США по разделу 21 («Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне») и полномочия на принятие обязательств на сумму 210 000 долл. США по разделу 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»), в качестве временной меры по укреплению существующего кадрового и некадрового потенциала ЭКЛАК (Сантьяго) в области охраны и безопасности. Осуществление предложений в отношении этапа II позволит укрепить и реорганизовать существующую в ЭКЛАК Секцию охраны и безопасности, усилить и улучшить контроль доступа с помощью технической инфраструктуры и автоматизированных систем, обеспечить соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир, повысить безопасность комплекса и его периметра путем осуществления проектов в области инфраструктуры и удовлетворить потребности субрегиональных и национальных отделений, которые не рассматривались в предыдущих докладах, в период до проведения последующей оценки их потребностей в обеспечении безопасности.

### Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности

#### Потребности в должностях для Секции охраны и безопасности в Сантьяго

<i>Категория</i>	<i>Существующие ассигнования и полномочия на принятие обязательств</i>	<i>Предлагаемое изменение</i>	<i>Итого</i>
<b>Категория специалистов и выше</b>			
C-4	–	1	1
C-3	1	–	1
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>Другие категории</b>			
Местный разряд	23	26 <sup>a</sup>	49
<b>Итого</b>	<b>23</b>	<b>26</b>	<b>49</b>
<b>Всего</b>	<b>24</b>	<b>27</b>	<b>51</b>

<sup>a</sup> Включая одну новую должность категории местного разряда для инструктора.

150. С учетом условий, сложившихся в плане безопасности, и исходя из оценки рисков и угроз и анализа уязвимости во всех местах службы ЭКЛАК предлагается учредить новую должность C-4 для начальника Секции охраны и безопасности в Сантьяго и оказать техническую помощь и поддержку субрегиональным отделениям ЭКЛАК в Мехико и Порт-оф-Спейне и пяти вышеупомянутым национальным отделениям. Предлагается также укрепить службы охраны и безопасности путем создания 26 новых должностей категории местного разряда для обеспечения бесперебойного функционирования командного

центра по вопросам безопасности; патрулирования; и контроля за пешеходным и автомобильным доступом и усиления учебного потенциала ЭКЛАК. Конкретные сферы обязанностей, связанных с предлагаемыми новыми должностями, излагаются ниже.

1 С-4	Начальник, Секция охраны и безопасности
4 сотрудника по вопросам безопасности категории местного разряда	Командный центр по вопросам безопасности
1 сотрудник по вопросам безопасности категории местного разряда	Персональная защита, анализ угроз и проведение расследований
14 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Контроль пешеходного и автомобильного доступа и охрана гаража
5 сотрудников по вопросам безопасности категории местного разряда	Внутренние посты и патрули
1 сотрудник по вопросам безопасности категории местного разряда	Выдача пропусков и удостоверений личности и слесарные услуги
1 сотрудник по вопросам безопасности категории местного разряда <sup>a</sup>	Подготовка по вопросам охраны и безопасности

<sup>a</sup> Бюджетные ресурсы, связанные с этой должностью, отражены в статье расходов на профессиональную подготовку.

151. Общая сумма расходов на осуществление вышеупомянутых предложений в отношении персонала, исключая расходы на профессиональную подготовку, составляют 1 383 100 долл. США, включая налогообложение персонала и соответствующие не связанные с должностями потребности в расходных принадлежностях, форменной одежде для сотрудников по вопросам безопасности и охранном оборудовании.

#### **Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир**

152. В целях усиления соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир предусматриваются ассигнования на приобретение и установку рентгеновского оборудования и арочных металлодетекторов для контроля доступа и необходимого коммуникационного и охранного оборудования для субрегиональных отделений в Мехико и Порт-оф-Спейне и каждом национальном отделении. Дополнительные мероприятия по улучшению инфраструктуры будут включать: строительство защитных ограждений в комплексе в Сантьяго; строительство дополнительных модулей для Секции охраны и безопасности, в которых будут размещены дополнительные сотрудники по вопросам безопасности и системы резервного питания; установку противовзрывной резистивной пленки на окнах в помещениях в Мехико, Порт-оф-Спейне и национальных отделениях; и установку системы оповещения персонала в Отделении ЭКЛАК в Порт-оф-Спейне. Общие расходы по данному разделу составят 990 600 долл. США.

### **Глобальная система контроля доступа**

153. Предусматриваются ассигнования в размере 673 700 долл. США на разработку системы контроля доступа и интеграцию системы идентификационных карточек в глобальную систему идентификации.

### **Профессиональная подготовка**

154. В целях укрепления кадрового потенциала в области безопасности предлагается учредить одну новую должность категории местного разряда для инструктора по вопросам безопасности и выделить ресурсы для специальной подготовки по таким вопросам, как противопожарная безопасность, приемы самообороны, правила обращения с опасными материалами, умелое и внимательное вождение, более эффективное оказание первой медицинской помощи, охрана важных лиц и навыки обращения с огнестрельным оружием. Общая смета расходов на осуществление этих мер составляет 80 900 долл. США, включая единовременные расходы в размере 39 400 долл. США.

### **Общая сумма расходов на двухгодичный период 2004–2005 годов**

155. Общая сумма расходов на осуществление мер на этапе II в течение нынешнего двухгодичного периода в Сантьяго и в субрегиональных и национальных отделениях ЭКЛАК составляет 3 128 300 долл. США, включая единовременные расходы в размере 1 798 100 долл. США. Эти дополнительные расходы возникнут по разделам 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» — 1 308 800 долл. США), 34 («Налогообложение персонала» — 142 400 долл. США) и 36 («Директорат по вопросам безопасности» — 1 677 100 долл. США).

## **С. Миротворческие и другие операции (1 981 600 долл. США)**

### **1. Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (156 800 долл. США)**

156. Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (ЮНСКО) имеет отделения в Газе и Рамаллахе. В контексте первого этапа укрепления охраны и безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций был осуществлен ряд мер, в связи с которыми Генеральная Ассамблея утвердила первоначальные ассигнования в размере 296 400 долл. США по разделам 3 («Политические вопросы» — 284 400 долл. США) и 34 («Налогообложение персонала» — 12 000 долл. США). В целях поддержания надлежащего уровня охраны и безопасности персонала и имущества ЮНСКО предлагается принять дополнительные меры, расходы на которые составят 156 800 долл. США, включая единовременные расходы в размере 10 000 долл. США. Эти меры включают: а) предлагаемое преобразование — в контексте укрепления структуры обеспечения безопасности — во временные должности трех должностей охранников категории местного разряда, которые были выделены в рамках временной помощи общего назначения на этапе I в целях обеспечения непрерывной круглосуточной охраны комплекса ЮНСКО (136 800 долл. США); и б) организацию — в контексте профессиональной подготовки — для сотрудни-

ков по личной охране курсов обучения местным языкам, а для сотрудников по вопросам безопасности ЮНСКО обучения навыкам обращения с оружием и применения других средств безопасности (20 000 долл. США). Эти дополнительные расходы возникнут по разделам 3 («Политические вопросы» — 138 800 долл. США) и 34 («Налогообложение персонала» — 18 000 долл. США) бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

**2. Операции по поддержанию мира, санкционированные Генеральной Ассамблеей**

**а) Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (1 524 200 долл. США)**

**Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности**

157. Штаб-квартира Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) находится в Иерусалиме, а отделения связи — в Бейруте и Дамаске. Касающиеся ОНВУП предложения связаны с преобразованием в постоянные 17 должностей (1 С-4, 1 С-3, 1 С-2, 5 ПС и 9 МР), которые являются частью потенциала по обеспечению безопасности в штаб-квартире ОНВУП и в местных отделениях. До этого в рамках этапа I эти должности были утверждены для финансирования по линии временной помощи общего назначения. Дополнительные расходы в размере 1 524 200 долл. США возникнут по разделам 5 («Операции по поддержанию мира», 1 329 500 долл. США) и 34 («Налогообложение персонала», 194 700 долл. США) бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

**б) Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (300 600 долл. США)**

**Укрепленная и объединенная структура обеспечения безопасности**

158. Главные отделения Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП) находятся в Равалпинди в Пакистане и Сринагаре в Индии. Ее полевые пункты расположены по разные стороны линии контроля. Несмотря на то, что полевые пункты находятся на достаточно большом расстоянии от линии контроля и постоянно возникающие перестрелки в прилегающей к ним полосе не представляют для нее опасности, их местоположение таково, что они могут подвергнуться обстрелу в случае развития кризисной ситуации в этом районе.

159. Предусмотренные в настоящем докладе предложения касаются преобразования четырех должностей (2 ПС и 2 МР), утвержденных в рамках этапа I в 2004 году для финансирования по линии временной помощи общего назначения, в штатные, так как соответствующие сотрудники занимаются обслуживанием имеющихся систем связи и информационно-технических систем, которые рассматриваются в качестве важного элемента обеспечения безопасности. Общая стоимость предлагаемых кадровых преобразований составит 300 600 долл. США. Эти дополнительные расходы возникнут по разделам 5 («Операции по поддержанию мира», 265 200 долл. США) и 34 («Налогообложение персонала», 35 400 долл. США) бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.



**D. Другие отделения на местах (975 100 долл. США)****1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (704 700 долл. США)****Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности**

160. Предлагаемые для БАПОР меры связаны с соблюдением минимальных оперативных стандартов безопасности. Они предусматривают: а) в зданиях штаб-квартиры БАПОР в Газе и Аммане — охрану периметра зданий и служебных помещений, нанесение на окна взрывостойкой защитной пленки, создание буферной зоны перед зданиями и замену оснащения стоянок автомобилей для приведения их в соответствие с требованиями безопасности; и б) в полевых отделениях БАПОР — нанесение на окна взрывостойкой защитной пленки. Общая стоимость осуществления этих предложений составляет 704 700 долл. США, при этом соответствующие расходы возникнут по разделу 26 («Палестинские беженцы»).

**2. Региональные центры по проблемам разоружения (50 000 долл. США)****Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности**

161. Департамент по вопросам разоружения продолжает предпринимать усилия, направленные на укрепление мер безопасности в своих региональных центрах в Ломе и Лиме. В рамках этапа I было утверждено выделение ресурсов в объеме 70 200 долл. США. В развитие деятельности по обеспечению соблюдения стандартных мер физической безопасности, определяемых минимальными оперативными стандартами безопасности для штаб-квартир, предлагается дополнительно выделить 50 000 долл. США на приобретение системы аварийного энергоснабжения и оборудования связи, которые не были предусмотрены в рамках этапа I. Эти расходы возникнут по разделу 4 («Разоружение») бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

**3. Информационные центры Организации Объединенных Наций (220 400 долл. США)****Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности**

162. Департамент общественной информации отвечает за функционирование 55 информационных центров Организации Объединенных Наций, расположенных в разных странах мира. В рамках этапа I были утверждены ресурсы в объеме 186 200 долл. США для повышения безопасности ряда центров. В соответствии с требованиями минимальных оперативных стандартов безопасности, в рамках этапа II предлагается выделить дополнительные ресурсы для укрепления нынешних мер безопасности информационных центров, которые не предусматривались мероприятиями этапа I. Такие меры касаются прежде всего расширения контрактных услуг по обеспечению безопасности, некоторое переоснащение помещений в целях повышения уровня их безопасности, приобретение оборудования связи на случай чрезвычайных происшествий и другого разного оборудования. Расходы в связи с этими предложениями в размере 220 400 долл. США возникнут по разделу 28 («Общественная информация») бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

## **Е. Финансовые процедуры для удовлетворения потребностей в чрезвычайных ситуациях**

163. В пункте 43 своего основного доклада (A/59/365) Генеральный секретарь рекомендует создать резервный потенциал для быстрого реагирования на существующие и потенциальные риски и другие чрезвычайные ситуации. Этот потенциал предполагает доступ к резерву транспортных средств, оборудования связи и другого имущества, достаточного для обеспечения функционирования оперативного центра, организацию подготовки и привлечение дополнительных координаторов по вопросам безопасности на местах сроком до одного года. Далее рекомендуется наделить Директорат по вопросам безопасности, если возникнет потребность в задействовании этих ресурсов, полномочиями на несение необходимых расходов для набора дополнительного персонала и пополнения резерва оборудования ввиду возникновения «непредвиденной и чрезвычайной ситуации».

164. Порядок покрытия непредвиденных и чрезвычайных расходов на приобретение связанных с обеспечением безопасности предметов снабжения был первоначально утвержден Генеральной Ассамблеей в разделе IV ее резолюции 36/325 от 18 декабря 1981 года. Генеральная Ассамблея раз в два года пересматривала максимальный объем таких расходов, который в указанной резолюции был установлен в размере 300 000 долл. США, и постепенно повысила его до 500 000 долл. США. Эта сумма последний раз была подтверждена Ассамблей в резолюции 58/273 от 23 декабря 2003 года. Фактические понесенные расходы покрываются на основе совместного финансирования с другими участвующими организациями системы Организации Объединенных Наций и должным образом отражаются в докладах об исполнении бюджета. Установленный в резолюции 36/235 порядок более не соответствует нынешним потребностям в области безопасности, при этом максимальный объем расходов является недостаточным для осуществления, при необходимости, чрезвычайных мер в полном объеме.

165. В соответствии с положениями, определенными в разделе IV резолюции 36/235, к непредвиденным и чрезвычайным расходам относятся расходы на операции по эвакуации, предоставление на краткосрочной основе сотрудников по вопросам безопасности, средств связи и передвижного оборудования для целей обеспечения безопасности в чрезвычайных условиях и снабжение предметами чрезвычайного назначения, включая продовольствие, медикаменты, палатки и т.д. По сути своей, эти механизмы предназначены для преодоления уже возникших чрезвычайных ситуаций. Они не предусматривают создания резерва сотрудников и запасов имущества для снижения существующих и потенциальных рисков на этапах, предшествующих возникновению чрезвычайных ситуаций, и не предполагают набора персонала на более длительный срок для указанных выше целей и проведения соответствующих учебных мероприятий. Иными словами, нынешние механизмы не предназначены для всестороннего предупреждения чрезвычайных ситуаций в тех случаях, когда обнаружена угроза возникновения таких ситуаций.

166. На основе опыта, накопленного в ходе преодоления чрезвычайных ситуаций в области безопасности на протяжении последних нескольких лет, предлагается расширить сферу действия положений на случай непредвиденных и чрезвычайных обстоятельств, с тем чтобы охватить потребности, изложенные в

пункте 43 доклада Генерального секретаря (A/59/365). Далее предлагается предоставить Генеральному секретарю полномочия на расходование в этих целях средств в объеме до 5 млн. долл. США. Для расходования средств, повышающих указанную сумму, требуется дополнительное согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Также предлагается ежегодно сообщать Генеральной Ассамблее о фактических расходах, понесенных в соответствии с этими положениями, в контексте докладов об исполнении бюджета по разделу 36 «Директорат по вопросам безопасности».

### III. Выводы и рекомендации

167. Общая сумма дополнительных подлежащих начислению в виде взносов расходов на осуществление вышеизложенных предложений по укреплению охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций оценивается в 97 074 200 долл. США. В приложении I приводится подробная информация о потребностях с разбивкой по статьям расходов и соответствующим источникам средств. Для покрытия этих расходов требуются дополнительные ассигнования сверх уже утвержденных для этих целей ассигнований в регулярном бюджете. Предполагается, что они должны покрываться в соответствии с положениями пункта 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года, касающегося чрезвычайных расходов, а также положениями пункта (b)(ii) раздела A приложения к резолюции 42/211 Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, касающегося потребностей, связанных с непредвиденными обстоятельствами, которые следует рассматривать на специальной основе. В связи с этим испрашиваемые ассигнования не могут быть выделены из резервного фонда.

168. Генеральной Ассамблее предлагается принять следующие конкретные решения:

а) утвердить меры по повышению уровня охраны и безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций, как это предложено в контексте настоящего доклада, на общую сумму 103 649 800 долл. США, включая те из них, которые будут финансироваться по линии регулярного бюджета (97 074 200 долл. США), и те, которые будут финансироваться путем совместного несения расходов с организациями, расположенными в Венском международном центре (6 575 600 долл. США);

б) утвердить создание новых и перевод имеющихся должностей, указанных в таблице приложения IV к настоящему докладу;

в) внести изменения в ассигнования по регулярному бюджету в размере 91 060 300 долл. США в следующей разбивке:

<i>Раздел</i>	<i>(В тыс. долл. США)</i>
Раздел 3. «Политические вопросы»	138,8
Раздел 4. «Разоружение»	50,0
Раздел 5. «Операции по поддержанию мира»	1 594,7

<i>Раздел</i>	<i>(В тыс. долл. США)</i>
Раздел 13. «Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО»	700,2
Раздел 18. «Экономическое и социальное развитие в Африке»	(2 191,7)
Раздел 19. «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»	(4 484,1)
Раздел 21. «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне»	(2 610,7)
Раздел 22. «Экономическое и социальное развитие Западной Азии»	(3 751,6)
Раздел 24. «Права человека»	42,4
Раздел 25. «Защита беженцев и оказание им помощи»	4 849,5
Раздел 26. «Палестинские беженцы»	704,7
Раздел 28. «Общественная информация»	220,4
Раздел 29D. «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»	(34 710,4)
Раздел 29E. «Административное обслуживание, Женева»	(18 551,7)
Раздел 29F. «Административное обслуживание, Вена»	(5 350,5)
Раздел 29G. «Административное обслуживание, Найроби»	(6 087,8)
Раздел 31. «Совместно финансируемая административная деятельность»	(17 150,9)
Раздел 33. «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»	13 593,3
Раздел 36. «Директорат по вопросам безопасности»	164,055,7
<b>Всего</b>	<b>91 060,3</b>

d) также утвердить дополнительные ассигнования в размере 6 013 900 долл. США по разделу 34 «Налогообложение персонала», которые будут компенсированы эквивалентной суммой поступлений по разделу 1 «Поступления по плану налогообложения персонала» сметы поступлений;

e) также утвердить дополнительные сметные поступления по разделу 2 «Общие поступления» в размере 1 219 000 долл. США, которые представляют собой суммы возмещения за услуги по обеспечению безопасности, предоставленные системой Организации Объединенных Наций организациям, участвующим в системе обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций;

f) утвердить следующие механизмы финансирования новой системы обеспечения безопасности на местах:

i) потребности в ресурсах, уже утвержденные на двухгодичный период 2004–2005 годов в разделе VIII резолюции 58/272 от 23 декабря 2003 года, будут по-прежнему финансироваться на основе механизмов, утвержденных в резолюции 56/255 от 24 декабря 2001 года;

ii) дополнительные потребности в ресурсах для этапа I, упоминаемые в пункте 3 резолюции 58/295 Генеральной Ассамблеи

(8 162 100 долл. США), и иные дополнительные потребности в ресурсах этапа II на 2005 год в размере 37 803 400 долл. США в связи с покрытием расходов на обеспечение безопасности организаций системы Организации Объединенных Наций, участвующих в системе обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций, будут финансироваться полностью за счет ассигнований по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций;

iii) потребности в ресурсах на двухгодичный период 2004–2005 годов в связи с покрытием расходов на обеспечение безопасности оперативной деятельности не принадлежащих к системе Организации Объединенных Наций организаций, участвующих в системе обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций, будут по-прежнему финансироваться в соответствии с положениями резолюции 56/255;

iv) потребности в ресурсах в связи со страхованием от злоумышленных деяний на местах будут по-прежнему финансироваться на основе нынешних механизмов совместного несения расходов;

g) постановить, что с 1 января 2006 года система обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций на местах будет полностью финансироваться за счет ассигнований по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, только за исключением случаев, предусмотренных в подпунктах (iii) и (iv) пункта (f) выше;

h) уполномочить Генерального секретаря с 1 января 2005 года принимать обязательства в двухгодичном периоде 2004–2005 годов в связи с покрытием непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникших в течение данного двухгодичного периода или после его окончания, на сумму, не превышающую в общей сложности 5 млн. долл. США, в 2005 году, которые, как будет подтверждено Генеральным секретарем, потребуются в связи с осуществлением мер по обеспечению безопасности на местах для удовлетворения чрезвычайных потребностей в области безопасности, и далее уполномочить Генерального секретаря принимать такие обязательства в объеме, превышающем в общей сложности 5 млн. долл. США в 2005 году, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

i) утвердить те меры, которые должны быть осуществлены в Женеве в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов в контексте соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир (8 017 500 долл. США).

## Приложение I

### Регулярный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов: потребности с разбивкой по местам службы

(В тыс. долл. США)

<i>Место службы</i>	<i>Объем утвержденных ресурсов на цели обеспечения безопасности</i>	<i>Прирост объема ресурсов</i>	<i>Общий объем ресурсов</i>
Полевые отделения	9 903,6	35 682,4	45 586,0 <sup>a</sup>
Нью-Йорк <sup>b</sup>	69 970,2	27 796,1	97 766,3
Женева <sup>c</sup>	45 391,0	16 025,1	61 416,1
Вена <sup>d</sup>	5 350,5	1 876,3	7 226,8
Найроби	10 358,9	3 690,9	14 049,8
Аддис-Абеба	4 838,3	3 008,0	7 846,3
Бангкок	5 974,8	1 473,8	7 448,6
Бейрут	4 251,2	1 436,6	5 687,8
Сантьяго <sup>e</sup>	3 268,3	2 979,4	6 247,7
Мехико	121,6	71,7	193,3
Порт-оф-Спейн	50,6	77,2	127,8
Газа-ЮНСКО	2 235,9	156,8	2 392,7
Газа-БАПОР	–	704,7	704,7
ГВНОНИП	2 797,6	300,6	3 098,2
ОНВУП	8 501,8	1 524,2	10 026,0
Региональные центры по вопросам разоружения	70,2	50,0	120,2
Информационные центры Организации Объединенных Наций	724,8	220,4	945,2
<b>Итого</b>	<b>173 809,3</b>	<b>97 074,2</b>	<b>270 883,5<sup>a</sup></b>

<sup>a</sup> Кроме этого, действующие договоренности о совместном несении расходов обеспечивают покрытие расходов в размере 71 503 900 долл. США за счет ресурсов учреждений, фондов и программ, участвующих в системе обеспечения безопасности на местах.

<sup>b</sup> Включая ресурсы для вспомогательной деятельности на местах.

<sup>c</sup> Включая УВКБ, ЦМТ (только долю Организации Объединенных Наций) и УВКПЧ (полевые отделения в Камбодже и Камеруне).

<sup>d</sup> Только чистая доля Организации Объединенных Наций.

<sup>e</sup> Включая субрегиональные и национальные отделения ЭКЛАК.

## Приложение II

### Регулярный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов: потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

<i>Статья расходов</i>	<i>Утвержденный объем ресурсов на цели обеспечения безопасности</i>	<i>Прирост объема ресурсов</i>	<i>Общий объем ресурсов</i>
Должности	68 528,5	33 124,8	101 653,3
Прочие расходы по персоналу	8 294,3	2 218,8	10 513,1
Консультанты и эксперты	50,0	200,0	250,0
Поездки персонала	234,2	3 195,3	3 429,5
Услуги по контрактам	2 424,4	2 664,9	5 089,3
Общие оперативные расходы	4 503,8	8 029,2	12 533,0
Принадлежности и материалы	680,8	3 373,7	4 054,5
Мебель и оборудование	5 780,2	8 351,5	14 131,7
Переоборудование помещений	46 270,9	14 314,0	60 584,9
Субсидии и взносы	23 447,8	15 588,1	39 035,9
Прочие расходы	13 594,4	6 013,9	19 608,3
<b>Всего</b>	<b>173 809,3</b>	<b>97 074,2</b>	<b>270 883,5</b>

## Приложение III

### Регулярный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов: потребности с разбивкой по разделам бюджета

(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета		Утвержденный объем ресурсов на цели обеспечения безопасности	Прирост объема ресурсов	Перевод ресурсов	Общий объем ресурсов
003	Политические вопросы	2 016,1	138,8		2 154,9
004	Разоружение	70,2	50,0		120,2
005	Операции по поддержанию мира	10 441,7	1 594,7		12 036,4
013	Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	185,5	700,2		885,7
018	Экономическое и социальное развитие в Африке	2 191,7	1 907,6	(4 099,3)	–
019	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	4 484,1	847,4	(5 331,5)	–
021	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	2 610,7	1 677,1	(4 287,8)	–
022	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	3 751,6	851,5	(4 603,1)	–
024	Права человека	30,0	42,4		72,4
025	Защита беженцев и оказание им помощи	650,0	4 849,5		5 499,5
026	Палестинские беженцы		704,7		704,7
028	Общественная информация	724,8	220,4		945,2
029D	Управление централизованного вспомогательного обслуживания	39 037,4	8 783,1	(43 493,5)	4 327,0
029E	Административное обслуживание, Женева	19 161,0	5 505,9	(24 057,6)	609,3
029F	Административное обслуживание, Вена	5 350,5	1 876,3	(7 226,8)	–
029G	Административное обслуживание, Найроби	6 087,8	1 751,9	(7 839,7)	–
031	Совместно финансируемая административная деятельность	17 150,9		(17 150,9)	–
033	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	46 270,9	13 593,3		59 864,2
034	Налогообложение персонала	13 594,4	6 013,9		19 608,3
036	Директорат по вопросам безопасности		45 965,5	118 090,2	164 055,7
<b>Всего</b>		<b>173 809,3</b>	<b>97 074,2</b>	<b>–</b>	<b>270 883,5</b>



## Приложение IV

### Регулярный бюджет на двухгодичный период 2004– 2005 годов: дополнительные потребности в должностях в разбивке по разделам<sup>a</sup>

	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого	ВР	ПР	СБ	МР	ПС	НС	ТС	Итого	Всего
003 — Политические вопросы																		
Существующие должности	–	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–	6	9	–	–	–	15	16
Преобразуемые должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3	–	–	–	3	3
<b>Итого</b>	–	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–	6	12	–	–	–	18	19
005 — Операции по поддержанию мира																		
Существующие должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11	23	–	–	34	34
Преобразуемые должности	–	–	–	–	–	1	1	1	3	–	–	–	11	7	–	–	18	21
<b>Итого</b>	–	–	–	–	–	1	1	1	3	–	–	–	22	30	–	–	52	55
018 — Экономическое и социальное развитие в Африке																		
Существующие должности	–	–	–	–	–	1	–	1	2	–	–	–	44	–	–	–	44	46
Новые должности	–	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–	–	70	–	–	–	70	71
Перераспределяемые должности	–	–	–	–	–	(1)	(1)	(1)	(3)	–	–	–	(114)	–	–	–	(114)	(117)
<b>Итого</b>	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
019 — Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе																		
Существующие должности	–	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–	–	54	–	–	–	54	55
Новые должности	–	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–	–	21	–	–	–	21	22
Перераспределяемые должности	–	–	–	–	–	(1)	(1)	–	(2)	–	–	–	(75)	–	–	–	(75)	(77)
<b>Итого</b>	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
021 — Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне																		
Существующие должности	–	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–	–	23	–	–	–	23	24
Новые должности	–	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–	–	26	–	–	–	26	27
Перераспределяемые должности	–	–	–	–	–	(1)	(1)	–	(2)	–	–	–	(49)	–	–	–	(49)	(51)
<b>Итого</b>	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
022 — Экономическое и социальное развитие в Западной Азии																		

	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого	ВР	ПР	СБ	МР	ПС	НС	ТС	Итого	Всего
Существующие должности	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	34	-	-	-	34	35
Новые должности	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	19	-	-	-	19	20
Перераспределяемые должности	-	-	-	-	(1)	(1)	-	-	(2)	-	-	-	(53)	-	-	-	(53)	(55)
<b>Итого</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
029D — Управление централизованного вспомогательного обслуживания																		
Существующие должности	-	-	-	1	1	1	1	1	5	1	17	212	-	-	-	-	230	235
Новые должности	-	-	-	-	-	2	-	1	3	-	-	88	-	-	-	-	88	91
Перераспределяемые должности	-	-	-	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)	(8)	(1)	(17)	(300)	-	-	-	-	(318)	(326)
<b>Итого</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
029E — Административное обслуживание, Женева																		
Существующие должности	-	-	-	-	1	1	1	-	3	3	77	-	-	-	-	-	80	83
Новые должности <sup>b</sup>	-	-	-	-	-	1	1	-	2	-	54	-	-	-	-	-	54	56
Перераспределяемые должности	-	-	-	-	(1)	(2)	(2)	-	(5)	(3)	(131)	-	-	-	-	-	(134)	(139)
<b>Итого</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
029F — Административное обслуживание, Вена <sup>c</sup>																		
Существующие должности	-	-	-	-	1	-	1	-	2	2	-	92	-	-	-	-	94	96
Новые должности	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	58	-	-	-	-	58	59
Перераспределяемые должности	-	-	-	-	(1)	-	(1)	(1)	(3)	(2)	-	(150)	-	-	-	-	(152)	(155)
<b>Итого</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
029G — Административное обслуживание, Найроби																		
Существующие должности	-	-	-	-	-	-	1	1	2	-	-	-	69	-	-	-	69	71
Новые должности	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	47	-	-	-	47	48
Перераспределяемые должности	-	-	-	-	(1)	-	(1)	(1)	(3)	-	-	-	(116)	-	-	-	(116)	(119)
<b>Итого</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
036 — Direktorat по вопросам безопасности																		
Существующие должности <sup>d</sup>	-	1	1	-	8	104	34	-	148	-	12	-	229	-	-	-	241	389
Новые должности	1	-	2	1	33	56	70	8	171	5	34	-	140	-	-	-	179	350
Преобразуемые должности	-	-	-	-	-	5	5	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	10

	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого	ВР	ПР	СБ	МР	ПС	НС	ТС	Итого	Всего
Перераспределяемые должности <sup>b</sup>	–	–	–	1	4	9	9	5	28	6	148	450	407	–	–	–	1 011	1 039
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>45</b>	<b>174</b>	<b>118</b>	<b>13</b>	<b>357</b>	<b>11</b>	<b>194</b>	<b>450</b>	<b>776</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>1 431</b>	<b>1 788</b>
<b>Всего</b>																		
Существующие должности	–	1	1	1	11	107	42	3	166	6	106	310	473	23	–	–	918	1 084
Новые должности	1	–	2	1	34	62	72	10	182	5	88	146	323	–	–	–	562	744
Преобразуемые должности	–	–	–	–	–	6	6	1	13	–	–	–	14	7	–	–	21	34
Перераспределяемые должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>Всего</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>45</b>	<b>175</b>	<b>120</b>	<b>14</b>	<b>361</b>	<b>11</b>	<b>194</b>	<b>456</b>	<b>810</b>	<b>30</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>1 501</b>	<b>1 862</b>

<sup>a</sup> Перераспределение отражает перевод должностей сотрудников служб охраны и безопасности (как существующих, так и соответствующих предлагаемых новых должностей) в надлежащие разделы/из надлежащих разделов бюджета в соответствии с предложениями в отношении укрепленной и объединенной структуры обеспечения безопасности.

<sup>b</sup> Включая одну временную должность С-4.

<sup>c</sup> Должности в Вене финансируются в рамках договоренностей о совместном несении расходов.

<sup>d</sup> Должности, утвержденные в рамках существующих договоренностей финансирования Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности.

## Приложение V

### Последствия для регулярного бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов предложений в области обеспечения безопасности

#### A. Краткая информация

<i>В млн. долл. США</i>	
<b>Предложения в отношении обеспечения безопасности на 2004–2005 годы</b>	<b>97,0</b>
<b>Дополнительные последствия предложений в области обеспечения безопасности на двухгодичный период 2006–2007 годов</b>	
A. Единовременные расходы в 2004–2005 годах	(29,6)
B. Отсроченные последствия предложений в отношении должностей	83,7
C. Отсроченные последствия предложений, не касающихся должностей	18,5
D. Поэтапное строительство, запланированное в Женеве в 2006–2007 годах	8,0
E. Изменение механизмов совместного несения расходов Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности	60,0
F. Необеспеченные отсроченные последствия изменений в штатном расписании Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, утвержденных в рамках первого этапа укрепления системы безопасности <sup>a</sup>	3,4
<b>Итого</b>	<b>144,0</b>
<b>Всего</b>	<b>241,0</b>

<sup>a</sup> В набросках бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов будут предусмотрены ассигнования на покрытие доли Организации Объединенных Наций в связи с отсроченными последствиями изменений в штатном расписании Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, утвержденных для первого этапа укрепления системы безопасности (июнь 2004 года). Однако в результате прекращения действия механизмов совместного несения расходов, как это предлагается в настоящем документе, необеспеченные отсроченные последствия будут покрываться по линии регулярного бюджета.

## В. Подробный анализ

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	2004–2005 годы		2006–2007 годы					
	Прирост ресурсов	Единовременные расходы	A	B	C	D	E	F
Должности	33 124,8	(75,1)	69 758,6	–	–	–	–	69 683,5
Прочие расходы по персоналу	2 218,8	(360,0)	–	1 858,8	–	–	–	1 498,8
Консультанты и эксперты	200,0	–	–	200,0	–	–	–	200,0
Поездки персонала	3 195,3	–	–	3 195,3	–	–	–	3 195,3
Услуги по контрактам	2 664,9	(613,1)	–	2 051,8	–	–	–	1 438,7
Общие оперативные расходы	8 029,2	(2 426,4)	–	5 602,8	–	–	–	3 176,4
Принадлежности и материалы	3 373,7	(183,0)	–	3 190,7	–	–	–	3 007,7
Мебель и оборудование	8 351,5	(8 194,5)	–	157,0	–	–	–	(8 037,5)
Переоборудование помещений	14 314,0	(14 314,0)	–	–	8 017,5	–	–	(6 296,5)
Субсидии и взносы	15 588,1	(3 387,4)	1 152,0	2 224,1	–	–	60 013,9	3 404,2
Прочие расходы	6 013,9	(15,4)	12 803,6	–	–	–	–	12 788,2
<b>Всего</b>	<b>97 074,2</b>	<b>(29 568,9)</b>	<b>83 714,2</b>	<b>18 480,5</b>	<b>8 017,5</b>	<b>–</b>	<b>60 013,9</b>	<b>3 404,2</b>
								<b>144 061,4</b>

## Приложение VI

### Сотрудничество Организации Объединенных Наций с принимающими странами и их роль и обязанности

Приводимая ниже информация представляется в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 6(е) резолюции 58/295.

#### А. Роль и обязанности принимающих стран

##### Нью-Йорк

В разделе 16 статьи VI «Полицейская охрана района Центральных учреждений» Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, подписанного в Лейк Соксес 26 июня 1947 года, предусматривается следующее:

«а) Надлежащие американские власти должны принимать соответствующие меры для того, чтобы порядок в районе Центральных учреждений не нарушался неразрешенным проникновением групп посторонних лиц или беспорядками в непосредственной близости от района. Для этой цели должна быть предоставлена необходимая полицейская охрана границ района Центральных учреждений.

б) По просьбе Генерального секретаря соответствующие американские власти должны предоставлять достаточное число полицейских для сохранения законности и порядка в районе Центральных учреждений, а также для удаления из него тех лиц, относительно которых поступит требование от Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций, в случае просьбы соответствующих американских властей, войдет с ними в соглашение о возмещении необходимых расходов, связанных с такого рода обслуживанием».

##### Женева

В разделе 2 статьи II «Имущество и активы» Временного соглашения о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, заключенного между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Швейцарским федеральным советом в Берне 11 июня 1946 года и в Нью-Йорке 1 июля 1946 года, предусматривается следующее:

«Помещения Организации Объединенных Наций неприкосновенны. Имущество и активы Организации Объединенных Наций в Швейцарии не подлежат обыску, реквизиции, конфискации, экспроприации и какой-либо другой форме вмешательства путем исполнительных, административных, судебных или законодательных действий».

##### Вена

В разделе 18 статьи IV «Охрана месторасположения Организации Объединенных Наций» Соглашения между Австрийской Республикой и Организацией Объединенных Наций по вопросу о месторасположении Организации

Объединенных Наций в Вене, подписанного в Вене 29 ноября 1995 года, предусматривается следующее:

«а) Компетентные австрийские власти должны принимать соответствующие меры для того, чтобы порядок в месторасположении Организации Объединенных Наций не нарушался попытками неразрешенного проникновения какого-либо лица или групп посторонних лиц или беспорядками в непосредственной близости от месторасположения Организации Объединенных Наций. Для этой цели должна быть предоставлена необходимая полицейская охрана границ месторасположения Организации Объединенных Наций.

б) Компетентные австрийские власти и Организация Объединенных Наций должны тесно сотрудничать в вопросах взаимодействия в интересах обеспечения эффективной безопасности в пределах месторасположения Организации Объединенных Наций и в непосредственной близости от него.

с) по просьбе Генерального директора компетентные австрийские власти должны предоставлять достаточное число полицейских для поддержания законности и порядка в месторасположении Организации Объединенных Наций.

д) Организация Объединенных Наций при разработке своих положений и процедур в области безопасности должна консультироваться с правительством в целях наиболее эффективного и рационального осуществления функций по обеспечению безопасности».

### **Найроби**

В разделе 10 статьи IV «Охрана месторасположения штаб-квартиры» Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Республикой Кенией по вопросу о месторасположении штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, подписанного в Найроби 26 марта 1975 года, предусматривается следующее:

«а) Надлежащие кенийские власти должны принимать соответствующие меры для того, чтобы порядок в месторасположении штаб-квартиры не нарушался попытками неразрешенного проникновения какого-либо лица или группы посторонних лиц или беспорядками в непосредственной близости от месторасположения штаб-квартиры. Для этой цели должна быть предоставлена необходимая полицейская охрана границ месторасположения штаб-квартиры.

б) По просьбе Директора-исполнителя соответствующие кенийские власти должны предоставлять достаточное число полицейских для поддержания законности и порядка в месторасположении штаб-квартиры».

### **Аддис-Абеба**

В разделе 4 статьи II «Контроль и охрана штаб-квартиры» Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Эфиопией по вопросу о месторасположении штаб-квартиры Экономической комиссии Организации Объеди-

ненных Наций для Африки, подписанного в Аддис-Абебе 18 июня 1958 года, предусматривается следующее:

«а) Надлежащие эфиопские власти должны принимать соответствующие меры для того, чтобы порядок в месторасположении штаб-квартиры не нарушался неразрешенным проникновением групп посторонних лиц или беспорядками в непосредственной близости от месторасположения. Для этой цели должна быть предоставлена необходимая полицейская охрана границ месторасположения штаб-квартиры.

б) По просьбе Исполнительного секретаря надлежащие эфиопские власти должны предоставлять достаточное число полицейских для поддержания законности и порядка в месторасположении штаб-квартиры, а также для удаления из нее тех лиц, относительно которых поступит требование от Исполнительного секретаря».

### **Бангкок**

В разделе 5 статьи III «Контроль над районом работ» Соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Таиланда по вопросу о месторасположении штаб-квартиры Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в Таиланде, подписанного в Женеве 26 мая 1954 года, предусматривается следующее:

«а) Надлежащие тайские власти должны принимать соответствующие меры для того, чтобы порядок в районе работ не нарушался неразрешенным проникновением групп посторонних лиц или беспорядками в непосредственной близости от района. Для этой цели должна быть предоставлена необходимая полицейская охрана границ района работ.

б) По просьбе Исполнительного секретаря надлежащие тайские власти должны предоставлять достаточное число полицейских для поддержания законности и порядка в районе работ, а также для удаления из него тех лиц, относительно которых поступит требование от ЭКАДВ».

### **Бейрут**

В статье 4 «Безопасность и охрана района штаб-квартиры» Соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Ливана по вопросу о месторасположении штаб-квартиры Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Западной Азии, подписанного в Бейруте 27 августа 1997 года, предусматривается следующее:

«Надлежащие власти должны обеспечивать безопасность и охрану района штаб-квартиры и принимать соответствующие меры для того, чтобы порядок в районе штаб-квартиры не нарушался неразрешенным проникновением отдельных лиц и групп посторонних лиц или беспорядками в непосредственной близости от района. По просьбе Исполнительного секретаря надлежащие власти должны предоставлять достаточное число полицейских для поддержания законности и порядка в районе штаб-квартиры или в непосредственной близости от него, а также для удаления из него соответствующих лиц».



**Сантьяго**

В разделе 3 статьи II «Судебно-процессуальный иммунитет» Соглашения между правительством Чили и Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Латинской Америки по вопросу об условиях работы в Чили штаб-квартиры Комиссии, подписанного в Сантьяго 16 февраля 1953 года, предусматривается следующее:

«а) Помещения штаб-квартиры ЭКЛА неприкосновенны».

В разделе 6 статьи III «Средства связи», предусматривается следующее:

«b) ...ничто в настоящем разделе не может быть истолковано как препятствующее принятию надлежащих мер в области безопасности, определяемых на основе соглашения между правительством и ЭКЛА».

**В. Сотрудничество со странами пребывания**

Существуют постоянные каналы взаимодействия служб охраны и безопасности Организации Объединенных Наций в каждом месте расположения штаб-квартир и местных правоохранительных учреждений. В зависимости от места службы эти договоренности различаются, однако можно утверждать, что в целом данное сотрудничество является эффективным и представляет собой важный элемент обеспечения безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций.

## Приложение VII

### Меры, предложенные в целях соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности в штаб-квартирах

Место службы	Раздел	Описание проекта/вида деятельности	Дата завершения	Потребности по линии регулярного бюджета	Предлагаемое распределение финансирования	
					2004–2005 годы	2006–2007 годы
<b>Нью-Йорк</b>		–		–	–	–
	33 — Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	Расширение спортивных помещений служб охраны и безопасности	Июнь 2006 года	600,0	600,0	–
	Итого по разделу 33	–	–	600,0	600,0	–
<b>Итого, Нью-Йорк</b>		–		<b>600,0</b>	<b>600,0</b>	–
<b>Женева</b>		–	–	–	–	–
	13 — ЦМТ	Нанесение на окна взрывостойкой защитной пленки	Июнь 2005 года	54,0	54,0	–
		Установка системы оповещения	Июнь 2005 года	100,0	100,0	–
		Установка аварийных генераторов	Декабрь 2005 года	110,4	110,4	–
		Установка средств обнаружения несанкционированного доступа и аналогичного оборудования	Июнь 2005 года	250,0	250,0	–
		Установка перегородок в помещениях, отводимых для целей исполнительного руководства	Сентябрь 2005 года	3,0	3,0	–
		Обеспечение защиты компьютерного зала	Июнь 2005 года	6,2	6,2	–
		Привлечение внешних подрядчиков для оценки уязвимости помещений ЦМТ к взрывам и пожарам, а также для установки перегородок в служебных помещениях	Март 2005 года	34,0	34,0	–
		Предметы снабжения для обеспечения безопасности	Июнь 2005 года	2,5	2,5	–
	Итого по разделу 13			560,1	560,1	–
	24 — Права человека	Приобретение услуг для организации охраны отделения в Камбодже	Март 2005 года	11,4	11,4	–
		Укрепление помещений, обновление систем освещения и противопожарной безопасности	Март 2005 года	18,0	18,0	–
		Приобретение аппаратуры связи	Март 2005 года	10,0	10,0	–
		Предметы снабжения для обеспечения безопасности	Март 2005 года	3,0	3,0	–
	Итого по разделу 24			42,2	42,2	–

Место службы	Раздел	Описание проекта/вида деятельности	Дата завершения	Потребности по линии регулярного бюджета	Предлагаемое распределение финансирования	
					2004–2005 годы	2006–2007 годы
	25 — Защита беженцев и оказание им помощи	Нанесение на окна взрывостойкой защитной пленки	Май 2005 года	120,0	120,0	–
		Установка барьеров для регулируемого въезда автотранспортных средств	Март 2005 года	440,0	440,0	–
		Обновление системы обеспечения безопасности (система противопожарной безопасности, прокладка кабеля) — здание ВНГ	Апрель 2005 года	180,0	180,0	–
		Установка систем оповещения	Июнь 2005 года	400,0	400,0	–
		Установка аварийных генераторов	Июнь 2005 года	1 000,0	1 000,0	–
		Установка автоматических устройств прекращения забора воздуха, воды и хладагентов для кондиционеров	Июнь 2005 года	500,0	500,0	–
		Установка изолирующих устройств в районе помещений, занимаемых Верховным комиссаром	Июнь 2005 года	50,0	50,0	–
		Привлечение внешних подрядчиков для оценки уязвимости помещений ВКПЧ к взрывам и пожарам	Май 2005 года	65,0	65,0	–
	Итого по разделу 25			2 755,0	2 755,0	–
	29E — Административное обслуживание, Женева	Создание одной временной должности С-4 для руководства осуществлением проекта обеспечения безопасности в соответствии с рекомендацией Управления служб внутреннего надзора		75,1	75,1	
		Предметы снабжения для обеспечения безопасности		572,2	572,2	
	Итого по разделу 29E			647,3	647,3	
	33 — Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	Создание 25-метровой зоны, закрытой для автотранспортных средств	Июнь 2007 года	1 839,6	367,9	1 471,7
		Установка защиты для панорамных застекленных фасадов зданий	Декабрь 2007 года	1 243,0	248,6	994,4
		Установка противопожарной сигнализации — Дворец Наций	Декабрь 2007 года	810,9	202,7	608,2
		Установка системы пожаротушения — Дворец Наций	Декабрь 2007 года	3 596,0	899,0	2 697,0

Место службы	Раздел	Описание проекта/вида деятельности	Дата завершения	Потребности по линии регулярного бюджета	Предлагаемое распределение финансирования	
					2004–2005 годы	2006–2007 годы
		Установка перегородок во внутренних помещениях в противопожарных целях и в целях регулирования доступа к ним — Дворец Наций и Вильсоновский дворец	Декабрь 2007 года	2 246,2	–	2 246,2
	Итого по разделу 33			9 735,7	1 718,2	8 017,5
	34 — Налогообложение персонала	Налогообложение персонала в связи с созданием одной временной должности в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве		15,4	15,4	
	Итого по разделу 34			15,4	15,4	
<b>Итого, Женева</b>				<b>13 755,9</b>	<b>5 738,4</b>	<b>8 017,5</b>
<b>Вена</b>						
	29F — Административное обслуживание, Вена	Укрепление въездных ворот по периметру территории, включая установку препятствующих въезду автомобилей барьеров на четырех контрольно-пропускных пунктах и на пожарном выезде	Июнь 2005 года	216,4	216,4	–
		Конструкционное укрепление расположенных по периметру столбов, включая реконфигурацию ворот № 1	Июнь 2005 года	111,0	111,0	–
		Установка стационарной системы обнаружения взрывчатых веществ в автомобилях	Июнь 2005 года	355,2	355,2	–
		Установка стационарной системы обнаружения взрывчатых веществ у пешеходов	Июнь 2005 года	199,8	199,8	–
		Строительство сооружений, препятствующих прямому подъезду к пунктам въезда автотранспортных средств, и установка препятствий для снижения скорости	Июнь 2005 года	99,9	99,9	–
	Итого по разделу 29F			982,3	982,3	
<b>Итого, Вена</b>				<b>982,3</b>	<b>982,3</b>	
<b>Найроби</b>						
	33 — Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	Обновление спасательных систем	Декабрь 2005 года	866,0	866,0	–
	Итого по разделу 33			866,0	866,0	
<b>Итого, Найроби</b>				<b>866,0</b>	<b>866,0</b>	<b>–</b>

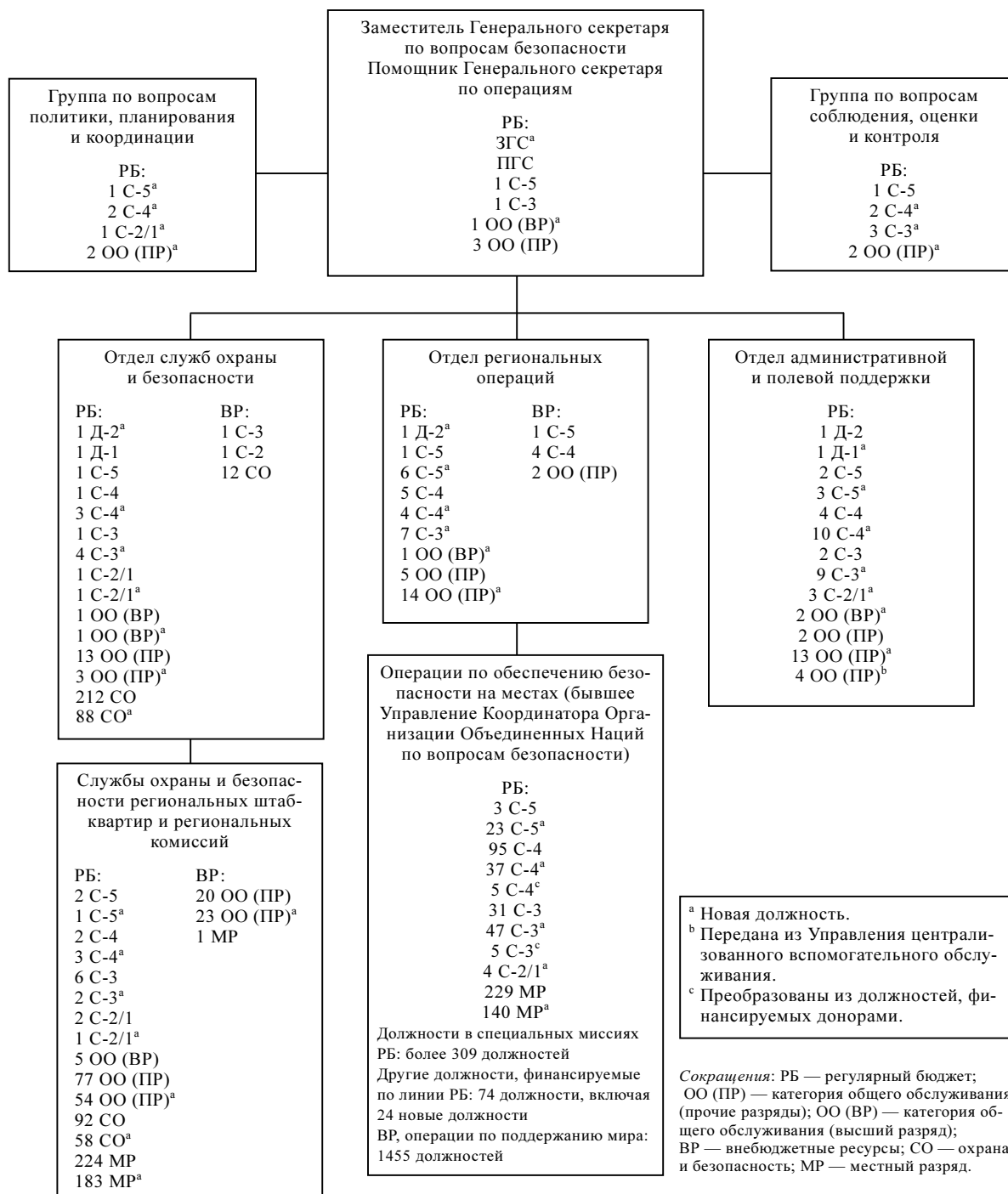
Место службы	Раздел	Описание проекта/вида деятельности	Дата завершения	Потребности по линии регулярного бюджета	Предлагаемое распределение финансирования	
					2004–2005 годы	2006–2007 годы
<b>Аддис-Абеба</b>						
	18 — Экономическое и социальное развитие в Африке	Оборудование для обеспечения безопасности	Июнь 2005 года	232,0	232,0	
	Итого по разделу 18			232,0	232,0	
<b>Итого, Аддис-Абеба</b>				<b>232,0</b>	<b>232,0</b>	–
<b>Бейрут</b>						
	22 — Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	Оборудование для обеспечения безопасности	Март 2005 года	33,1	33,1	
	Итого по разделу 22			33,1	33,1	
<b>Итого, Бейрут</b>				<b>33,1</b>	<b>33,1</b>	
<b>Сантьяго, Мехико, Порт-оф-Спейн</b>						
	21 — Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	Оборудование для обеспечения безопасности	Март 2005 года	329,4	329,4	
	Итого по разделу 21			329,4	329,4	
	33 — Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	Строительство защитного барьера в ЭКЛАК, Сантьяго	Декабрь 2005 года	391,2	391,2	–
		Строительство дополнительных модулей для Группы охраны и безопасности	Октябрь 2005 года	150,0	150,0	–
		Нанесение на окна взрывостойкой защитной пленки, национальные отделения	Июнь 2005 года	50,0	50,0	–
		Нанесение на окна взрывостойкой защитной пленки, Мехико	Июнь 2005 года	50,0	50,0	–
		Нанесение на окна взрывостойкой защитной пленки, Порт-оф-Спейн	Сентябрь 2005 года	15,0	15,0	–
		Установка системы оповещения, Порт-оф-Спейн	Сентябрь 2005 года	5,0	5,0	–
	Итого по разделу 33			661,2	661,2	–
<b>Итого, Сантьяго, Мехико, Порт-оф-Спейн</b>				<b>990,6</b>	<b>990,6</b>	–
<b>Газа</b>						
	26 — Палестинские беженцы	Удовлетворение потребностей инфраструктурного характера в обеспечении безопасности, включая нанесение взрывостойкой защитной пленки и укрепление ограждения по периметру территории	Сентябрь 2005 года	704,7	704,7	

Место службы	Раздел	Описание проекта/вида деятельности	Дата завершения	Потребно- сти по линии регулярного бюджета	Предлагаемое распреде- ние финансирования	
					2004– 2005 годы	2006– 2007 годы
		Итого по разделу 26		704,7	704,7	
		<b>Итого, Газа</b>		<b>704,7</b>	<b>704,7</b>	–
		<b>Информационные центры Организации Объединенных Наций</b>				
	4 — Разоружение	Приобретение оборудования для обеспечения безопасности		50,0	50,0	
		Итого по разделу 4		50,0	50,0	
	28 — Общественная информация	Приобретение услуг в области безопасности		24,8	24,8	
		Оборудование для обеспечения безопасности		117,4	117,4	
		Удовлетворение потребностей инфраструктурного характера, связанных с обеспечением безопасности		78,2	78,2	
		Итого по разделу 28		220,4	220,4	
		<b>Итого, информационные центры Организации Объединенных Наций</b>		<b>270,4</b>	<b>270,4</b>	–
		<b>Всего</b>		<b>18 435,0</b>	<b>10 417,5</b>	<b>8 017,5</b>

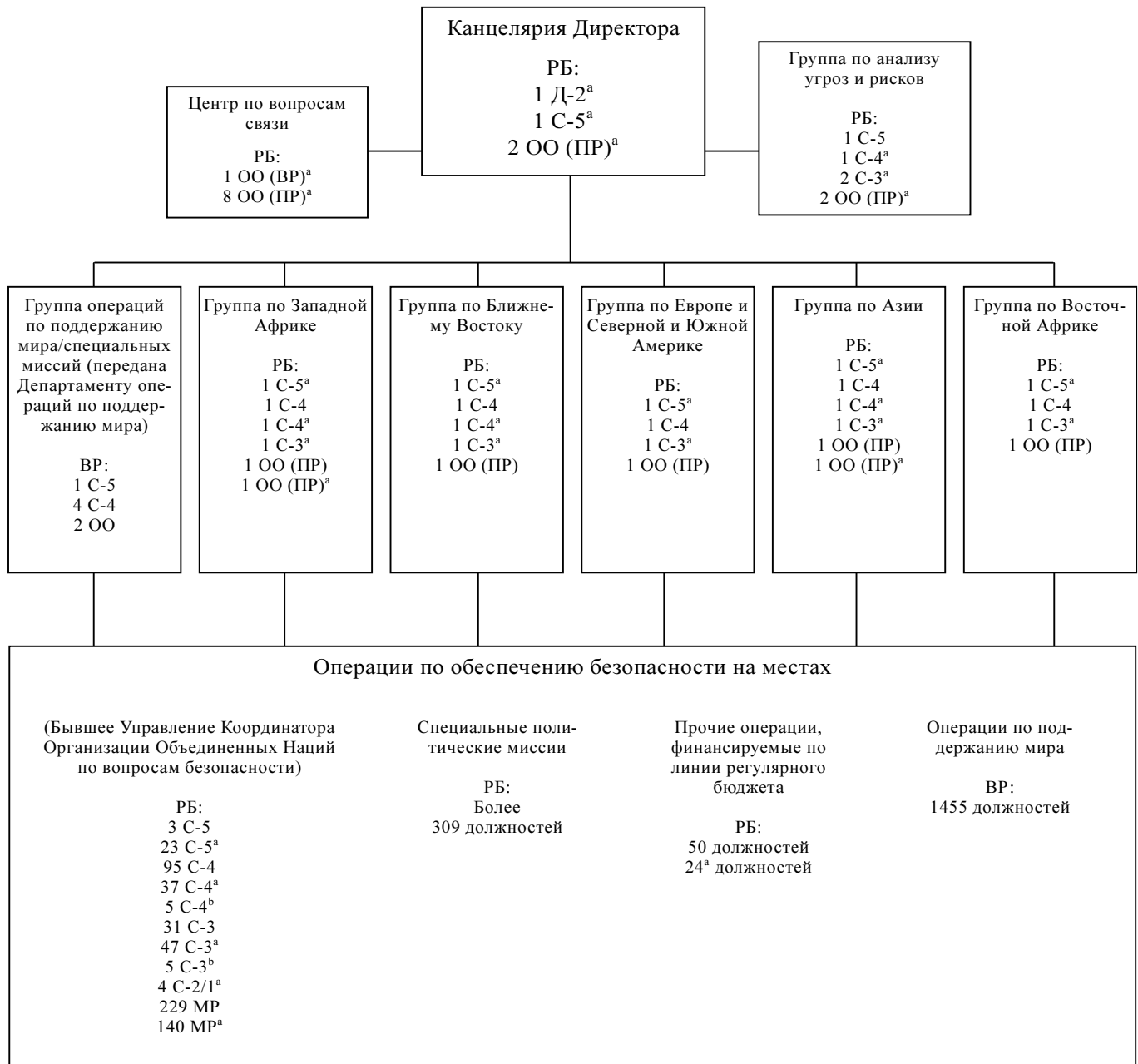
## Приложение VIII

### Организационная структура и распределение должностей в двухгодичном периоде 2004–2005 годов

#### А. Директорат по вопросам безопасности



## В. Отдел региональных операций

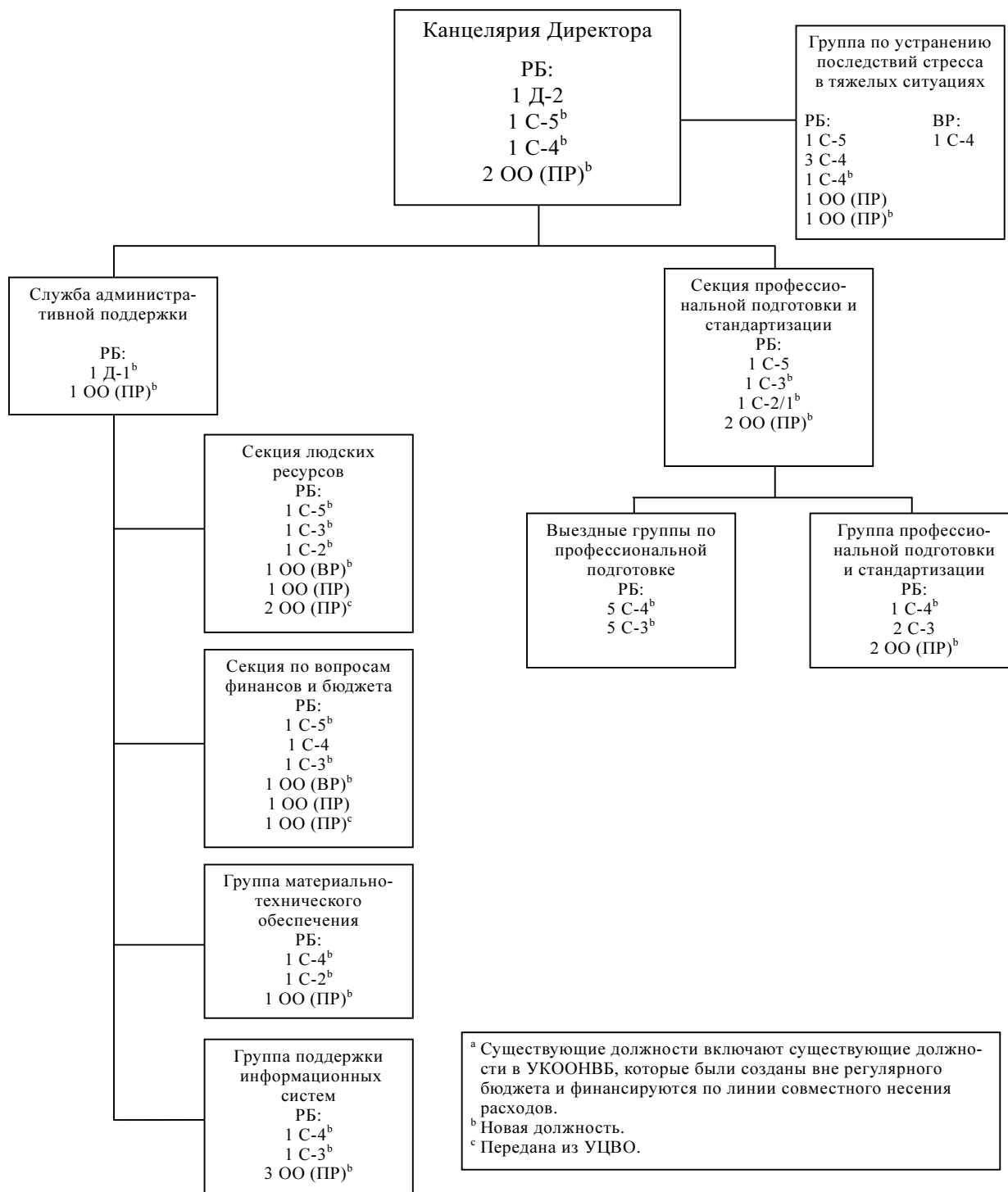


<sup>а</sup> Новая должность.

<sup>б</sup> Преобразованы из должностей, финансируемых донорами.



### С. Отдел административной и полевой поддержки<sup>а</sup>



## D. Отдел служб охраны и безопасности



<sup>а</sup> Новая должность.

<sup>б</sup> Указанные должности были утверждены Генеральной Ассамблеей в рамках совместно финансируемого раздела регулярного бюджета, в связи с чем в настоящее время они не включаются в штатное расписание регулярного бюджета.